

Instrukcja ważna dla urządzeń wyprodukowanych po: / Návod pro zařízení vyrobená po: / Návod pre obsluhu zariadení vyrobených po: / Instrukcija – įrenginiai, kurie buvo pagaminti nuo: / Lietošanas instrukcija ierīcēm izgatavotiem pēc: / Útmutató a után gyártott készülékekhez: / Mode d'emploi pour les appareils fabriqués après: / Manual de Instrucciones para las máquinas fabricadas después de: / Manualul de utilizare pentru aparate fabricate după: / Gebruiksaanwijzing voor apparaten geproduceerd na: / Bedienungsanleitung für Geräte, hergestellt wurden die nach dem: **01.02.2022**

PL **Lampa warsztatowa SAS+ALL**
Instrukcja obsługi z kartą gwarancyjną

CZ **Dílenská lampa SAS+ALL**
Návod k obsluze se záručním listem

SK **Dielenská lampa SAS+ALL**
Užívateľská príručka so záručným listom

LT **Seminaro lempa SAS+ALL**
Naudojimo instrukcija su Garantiniu lapu

LV **Darbnīcas lampiņa SAS+ALL**
Lietošanas instrukcija ar garantijas talonu

HU **Workshop lámpa SAS+ALL**
Használati Utasítás Garanciajeggyel

RO **Lampa de laborator SAS+ALL**
Instrucţiuni de utilizare şi certificat de garanţie

DE **Werkstattlampe SAS+ALL**
Bedienungsanleitung mit Garantiekarte



PL Wszelkie prawa zastrzeżone. Niniejsze opracowanie jest chronione prawem autorskim. Kopiowanie lub rozpowszechnianie instrukcji obsługi we fragmentach albo w całości bez zgody Dedra Exim zabronione. Dedra Exim zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian konstrukcyjno-technicznych oraz komplekacyjnych bez uprzedniego powiadomienia. Zmiany te nie mogą stanowić podstawy do reklamowania produktu. Instrukcja obsługi dostępna na stronie www.dedra.pl

CZ Všechna práva vyhrazena. Toto zpracování je chráněno autorským právem. Kopírování nebo šíření Návodu k obsluze v částech nebo vcelku bez souhlasu společnosti Dedra Exim je zakázáno. Dedra Exim si vyhrazuje právo zavádět konstrukční a technické a komplementační změny bez dřívějšího oznámení. Tyto změny nemohou být základem pro reklamování výrobku. Návod k obsluze dostupný na stránkách www.dedra.pl

SK Všetky práva vyhradené. Tieto materiály sú chránené autorskými právami. Kopírovanie prípadne šírenie častí, prípadne celého návodu na obsluhu je bez súhlasu spoločnosti Dedra Exim zakázané. Dedra Exim si vyhradzuje právo na vykonávanie konštrukčno-technických zmien, a zmien doplnkového príslušenstva, bez predchádzajúceho upozornenia. Tieto zmeny nemôžu byť dôvodom na reklamáciu výrobku. Užívateľská príručka je dostupná na webovej stránke www.dedra.pl

LT Visos teisės saugomos. Šis kūrinys yra saugomas autorių teisių įstatymų. Eksploatavimo instrukcijos arba jos fragmentų kopijavimas ir platinimas be „Dedra Exim“ sutikimo draudžiamas. „Dedra Exim“ pasilieka sau teisę įvesti konstrukcijos, techninius arba komplektacijos pokyčius be išankstinio įspėjimo. Šie pokyčiai negali būti skundo dėl produkto pagrindu. Naudojimo instrukcija yra prieinama svetainėje: www.dedra.pl

LV Visas tiesības pasargātas. Šis izdevums ir sargāts ar autortiesību. Lietošanas Instrukcijas kopēšana vai izplatīšana pilnīgi vai fragmentos bez Dedra Exim firmas piekrišanas ir aizliegta. Firma Dedra Exim atstāj sev tiesību veikt konstrukcijas-tehniskas izmaiņu, kā arī komplektācijas izmaiņu bez iepriekšēja paziņojuma. Šīs izmaiņas nevar būt par pamatu produkta reklamēšanai. Lietošanas instrukcija pieejama mājaslapā www.dedra.pl

HU Minden jog fenntartva. A jelen kiadvány szerzői jogokkal védve. A Használati Utasítás másolása vagy terjesztése egészében vagy részleteiben a Dedra Exim írásos engedélye nélkül tilos. A Dedra Exim fenntartja magának a szerkezeti-műszaki, valamint komplettálási változtatások előzetes bejelentés nélküli bevezetésének jogát. Ezek a változások nem szolgálhatnak alappal a termék reklamációjának. A használati utasítás a weboldalon elérhető www.dedra.pl.

RO Toate drepturile rezervate. Această redactare este protejată prin legea dreptului de autor. Este interzisă copierea, reproducerea în orice fel sau multiplicarea și distribuirea parțială sau în totalitate a Manualului de utilizare fără permisiunea firmei Dedra Exim Firma Dedra Exim își rezervă dreptul de a face modificări tehnice și constructive sau de completare a dispozitivului fără o notificare prealabilă. Aceste modificări nu pot constitui temel pentru reclamarea produsului. Instrucțiunea de deservire accesibilă pe pagina www.dedra.pl

DE Alle Rechte vorbehalten. Die vorliegende Bedienungsanleitung wird durch das Urheber-recht geschützt. Kein Teil dieser Bedienungs-anleitung darf ohne schriftliche Einwilligung von Dedra Exim vervielfältigt oder verbreitet werden. Dedra Exim behält sich das Recht vor, Konstruktions- und technische Änderungen sowie Änderungen in der Zusammensetzung vorzunehmen, ohne vorher darüber zu informieren. Diese Änderungen können kein Grund zur Reklamation des Produkts bilden. Die Bedienungsanleitung ist auf der Internetseite www.dedra.pl zugänglich.

Kontakt

Kontaktai / Kontakts / Elérhetőség / Contact / Contacto / Contact / Contact / Kontakt
Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków
Tel. +48 22 73 83 777 wew. 129, 165, fax +48 22 73 83 779
serwis@dedra.pl www.dedra.pl



1. Zdjęcia i rysunki



Opis piktogramów / Popis použitých piktogramů / Opis používaných piktogramov / Panaudotų piktogramų aprašymas / Lietoto piktogrammu apraksts / Az alkalmazott piktogramok magyarázata / Interpretation des pictogrammes / Descripción de los pictogramas / Descrierea piktogramelor / Omschrijving van de gebruikte pictogrammen / Beschreibung der verwendeten Piktogramme



Nakaz: przeczytaj instrukcję obsługi / Příklad: přečtěte návod k obsluze / Příklad: oboznámte sa s uživatelskou príručkou / Privaloma: perskaitykite aptarnavimo instrukciją / Norādījums: rūpīgi iepazīstieties ar lietotāja rokasgrāmatā sniegtā informāciju / Utasítás: olvassa el az útmutatót / Ordre: avant l'usage lire le mode d'emploi / Indicación: leer el manual de instrucciones / Obligatoriu: citiți manualul de utilizare / Bevel: lees de gebruiksaanwijzing / Gebot: die Bedienungsanleitung lesen



Nakaz: wymienić uszkodzone szkło na nowe / Krypt bezpodmiennie vyměňte na nový / Zamenjajte žarnico z novo / Pažeistą stiklą pakeiskite naujais / Nomainiet bojāto stiklu ar jauniem / Cserélje ki a sérült üvegeket újakkal / Remplacez le verre endommagé par des neufs / Reemplace el vidrio dañado por otros nuevos / Înlocuiți geamul deteriorat cu unul nou / Vervang het beschadigde glas door nieuwe / Ersetzen Sie das beschädigte Glas durch ein neues



Zakaz: nie stosować ściemniaczy / Lampa není přizpůsobena k práci se stmívači / Nepoužívajte stmievače / Nenaudokite reguliatorių / Nelietojiet dimmerus / Ne használjon dimmereket / Ne pas utiliser de gradateurs / No use reguladores de luz / Nu utilizați dimmers / Gebruik geen dimmers / Verwenden Sie keine Dimmer



Ostrzeżenie: nie patrzeć bezpośrednio na źródło światła / Varování: Nedívejte se přímo do zdroje světla / Upozornenie: nepozerajte sa priamo do zdroja svetla / Įspėjimas: nelieskite tiesiai prie šviesos šaltinio / Brīdinājums: neskatieties tieši uz gaismas avotu / Figyelmeztetés: ne nézzon közvetlenül a fényforrásra / Attention: ne regardez pas directement la source de lumière / Advertencia: no mire directamente a la fuente de luz / Atenție: nu priviți direct la sursa de lumină / Waarschuwing: kijk niet rechtstreeks naar de lichtbron / Warnung: Schauen Sie nicht direkt in die Lichtquelle



Informacja: kąt świecenia / Úhlu osvětlení / Uhol osvetlenia / Apšvietimo kampas / Apgaismojuma leņķis / Megvilágítási szög / Angle d'illumination / Ángulo de iluminación / Unghi de iluminare / Hoek van verlichting / Beleuchtungswinkel

PL Spis treści

1. Zdjęcia i rysunki
2. Szczegółowe przepisy bezpieczeństwa
3. Opis urządzenia
4. Przeznaczenie urządzenia
5. Ograniczenie użycia
6. Dane techniczne
7. Przygotowanie do pracy
8. Podłączanie do sieci
9. Włączanie urządzenia
10. Użytkowanie urządzenia
11. Bieżące czynności obsługowe
12. Części zamienne i akcesoria
13. Samodzielne usuwanie usterek
14. Kompletacja urządzenia
15. Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych
16. Karta gwarancyjna

Deklaracja zgodności znajduje się w siedzibie producenta. W celu otrzymania deklaracji zgodności należy się skontaktować z Dedra Exim Sp. z o.o. Ogólne przepisy bezpieczeństwa zostały dołączone do instrukcji jako oddzielna broszura.

UWAGA Podczas pracy urządzeniem zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa pracy, w celu uniknięcia wybuchu pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub obrażenia mechanicznego.

Przed przystąpieniem do eksploatacji urządzenia zapoznać się z treścią instrukcji obsługi. Zachować instrukcję obsługi, ogólne przepisy bezpieczeństwa pracy i deklarację zgodności. Rygorystyczne przestrzeganie wskazówek i zaleceń zawartych w instrukcji obsługi wpłynie na przedłużenie żywotności urządzenia.

UWAGA Podczas pracy bezwzględnie przestrzegać wskazówek zawartych w przepisach bezpieczeństwa pracy.

W razie przekazania urządzenia innej osobie, przekazać jej również instrukcję obsługi, ogólne przepisy bezpieczeństwa pracy i deklarację zgodności. Firma Dedra Exim nie odpowiada za wypadki powstałe w wyniku nieprzestrzegania wskazówek bezpieczeństwa pracy. Przeczytać uważnie wszystkie ogólne przepisy bezpieczeństwa pracy i instrukcję obsługi. Niestosowanie się do ostrzeżeń i

instrukcji może skutkować porażeniem prądem, pożarem i/lub poważnymi obrażeniami.

UWAGA Urządzenie z linii SAS+ALL zostało zaprojektowane do pracy tylko z akumulatorami linii SAS+ALL.

Akumulator Li-Ion i ładowarka nie stanowią wyposażenia zakupionego urządzenia i należy nabyć je oddzielnie. Stosowanie innych akumulatorów jest zabronione. Model DED6907HL posiada dodatkową funkcję zasilania sieciowego 230V niezależnie od akumulatora.

Urządzenia nie posiadają funkcji ładowania akumulatora. Do tego celu wymagane jest użycie odpowiedniej ładowarki DEDRA w systemie SAS +ALL.

2. Szczegółowe przepisy bezpieczeństwa

- Napraw lampy mogą dokonywać tylko i wyłącznie osoby wykwalifikowane, posiadające odpowiednie, potwierdzone kwalifikacje.
- Nie wolno modyfikować lub przerabiać lamp.
- Przed podłączeniem do zasilania oczyścić lampę z ewentualnych zabrudzeń (szczególnie z oleju i innych cieczy), wytrzeć do sucha.
- Stosować lampę w miejscach, które zapewniają bezwzględne bezpieczeństwo (pożarowe, elektryczne itp.)
- Nie pracować lampą z uszkodzoną osłoną, osłonę bezwzględnie wymienić na nową. Nie używać lampy bez osłony.
- Jeżeli lampka wyposażona jest w ładowarkę, to stosować tylko oryginalną ładowarkę.
- Emisja światła może spowodować podrażnienie lub uszkodzenie wzroku, dlatego nie wolno patrzeć bezpośrednio w świecącą lampę LED.
- Nie stosować lampy w pobliżu źródeł ciepła.
- Nie stosować lampy w kanałach warsztatowych.
- Lampka nie jest dostosowana do pracy ze ściemniaczem, nie stosować ściemniaczy.
- Nie stosować lampy w pobliżu źródeł otwartego ognia, w wysokiej temperaturze.
- Aby uniknąć porażenia elektrycznego, nie polewać wodą ani detergentem
- Źródło światła jest niewymienne. W przypadku zakończenia cyklu życia źródła światła, należy wymienić lampę na nową.

UWAGA Jednakże nawet jeśli urządzenie jest użytkowane zgodnie z instrukcją Obsługi, niemożliwe jest całkowite wyeliminowanie czynnika ryzyka związanego z konstrukcją i przeznaczeniem urządzenia. W szczególności występują następujące ryzyka:

- podrażnienia bądź uszkodzenia wzroku

3. Opis urządzenia

1. Pokrętko wspornika, 2. Przełącznik, 3. Gniazdo akumulatora, 4. Pokrętko wspornika, 5. Wspornik, 6. Przewód zasilający z wtyczką (DED6907HL), 7. Rękojeść, 8. Panele boczne, 9. Panel główny.

4. Przeznaczenie urządzenia

Lampa warsztatowa jest przenośnym źródłem światła. Lampka przeznaczona jest do użytku wewnątrz pomieszczeń. Dzięki konstrukcji dobrze sprawdza się w warsztatach podczas napraw samochodów, serwisowania maszyn itp. Lampka jest odporna na kurz, wodę i środki chemiczne. Zastosowanie energooszczędnych diod LED sprawia, że lampka nie nagrzewa się, jest odporna na uderzenia mechaniczne, jej żywotność jest dłuższa niż standardowych źródeł światła. Dopuszcza się wykorzystanie urządzenia w pracach remontowo-budowlanych, warsztatach naprawczych, w pracach amatorskich przy równoczesnym przestrzeganiu warunków użytkowania i dopuszczalnych warunków pracy, zawartych w instrukcji obsługi.

5. Ograniczenia użycia

Nie stosować lampy na zewnątrz pomieszczeń. Lampka nie powinna stanowić jedyne źródło światła.

Urządzenie może być użytkowane tylko zgodnie z zamieszczonymi poniżej „Dopuszczalnymi warunkami pracy”. Samowolne zmiany w budowie elektrycznej, wszelkie modyfikacje, czynności obsługowe nieopisane w instrukcji obsługi będą traktowane jako bezprawne i powodują natychmiastową utratę praw gwarancyjnych, a deklaracja zgodności traci ważność. Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem, bądź niezgodnie z instrukcją obsługi spowoduje natychmiastową utratę praw gwarancyjnych.

Dopuszczalne warunki pracy
Chronić przed wilgocią i opadami atmosferycznymi.
Zakres temperatur ładowania akumulatorów 10 - 30°C.
Nie wystawiać na temperaturę powyżej 45°C.

6. Dane techniczne

Model	DED6907	DED6907HL
Napięcie zasilania [V]	18 DC	18 DC/230
Moc znamionowa [W]	25	25/45
Strumień świetlny [lm]	2700	2250/4000
Tryby świecenia	25% / 50% / 75% / 100%	
Temperatura barwowa [K]	6500	6500
Współczynnik mocy PF		
Wskaźnik oddawania barw CRI	>80	>80
Trwałość [h]	30000	30000
Liczba cykli włącz/wyłącz	15000	15000
Dopuszczalna temperatura pracy [°]	40	40
Nom. kąt promieniowania [°]	120	120
Czas nagrzewania się lampy do 60% pełnego strumienia świetlnego [s]	<1	<1
Ściemnianie	-	-

Stopień ochrony	IP54	IP54
-----------------	------	------

7. Przygotowanie do pracy

UWAGA Urządzenie stanowi część linii SAS+ALL, dlatego, aby z niego skorzystać, należy skompletować zestaw, składający się z urządzenia, akumulatora i ładowarki.

UWAGA Czynności opisane w tym rozdziale wykonywać przy urządzeniu odłączonym od źródła zasilania.

Montaż akumulatora

Zamontować akumulator w gnieździe (rys. A, 3) – wsunąć go do końca, upewnić się, że zatrzask blokady akumulatora zabezpiecza go przed przypadkowym wysunięciem się podczas pracy.

Podłączenie przewodu zasilającego (tylko DED6907HL)

W tylnej części obudowy znajduje się gniazdo wtykowe. Podłączyć przewód zasilający do gniazda.

Ustawienie lampy

Lampę można ustawić na płaskiej powierzchni lub zamocować do statywu. Aby odpowiednio skierować strumień światła reflektora należy ustawić go pod odpowiednim kątem. Urządzenie jest gotowe do pracy.

Lampy mają możliwość zamontowania na statywie. Aby zamontować lampę na statywie należy użyć w tym celu adaptera.

8. Podłączanie do sieci

Przed podłączeniem urządzenia do źródła prądu należy upewnić się, czy napięcie zasilania odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej.

Instalacja zasilająca powinna być wykonana zgodnie z zasadniczymi wymaganiami dotyczącymi instalacji elektrycznych i spełniać wymogi bezpieczeństwa użytkownika. Instalacja winna być wykonana przez uprawnionego elektryka.

Parametry minimalnego przekroju przewodów w instalacji elektrycznej oraz nominalnej wartości bezpiecznika w zależności od mocy urządzenia podano w tabeli. W przypadku korzystania z przedłużaczy należy zwrócić uwagę, by przekrój żyły nie był mniejszy niż przekrój żyły przewodu zasilającego urządzenia. Nie używać uszkodzonych przedłużaczy.

Przewód zasilający ułożyć tak, aby w czasie pracy nie był narażony na przecięcie. Okresowo sprawdzać stan techniczny przewodu zasilającego. Nie ciągnąć za przewód zasilający.

Moc urządzenia [W]	Minimalny przekrój przewodu [mm ²]	Minimalna wartość bezpiecznika typu C [A]
do 700	0,75	8

9. Włączanie urządzenia

UWAGA Przed uruchomieniem urządzenia należy bezwzględnie wykonać czynności opisane w rozdziale „Przygotowanie do pracy”.

Do włączania i wyłączania urządzenia służy przełącznik, znajdujący się na obudowie urządzenia (rys. A. 2). W lampie DED6907 włącznik zasilania jest jednocześnie przełącznikiem trybów jasności świecenia. Kolejne przyciśnięcia przełącznika zmieniają jasność lampy aż do jej ponownego wyłączenia.

Lampa DED6907HL może być zasilana z akumulatora lub z sieci 230V. Zmiany zasilania dokonuje się poprzez przełączenie włącznika w pozycję akumulator lub sieć (rys. A. 2).

10. Użytkowanie urządzenia

Ustawić lampę na płaskiej, równej powierzchni. Włączyć za pomocą włącznika. Skierować strumień światła w miejsce, które wymaga naświetlania.

Stosowanie statywu

Lampę można umieścić na statywie (zalecamy stosowanie statyw DED6908 i DED6909). Umieścić nagwintowany trzpień w otworze w statywie, dokręcić lampę do statywu. Ustawić statyw na płaskiej, równej powierzchni.

W celu wyłączenia źródła światła należy przycisnąć przycisk włącznika do momentu aż nastąpi całkowite wyłączenie świecenia.

UWAGA Emisja światła może spowodować podrażnienie lub uszkodzenie wzroku, dlatego nie wolno patrzeć bezpośrednio w świecącą lampę LED.

11. Bieżące czynności obsługowe

UWAGA Wszystkie czynności obsługowe przeprowadzać przy urządzeniu odłączonym od źródła zasilania.

Po każdym użyciu:

- Wyjąć akumulator z gniazda, aby uniknąć przypadkowego włączenia przez osoby postronne lub podczas przenoszenia.
- Dla modelu DED6907HL dodatkowo wyjąć wtyczkę z gniazda zasilającego jeżeli była użyta w trybie zasilania sieciowego 230V.
- Do czyszczenia lampy należy używać miękkiej wilgotnej ściereczki. Nie używać substancji chemicznych.

Przechowywanie i transport

Gdy urządzenie nie jest użytkowane, należy przechowywać je odłączone od źródła zasilania, poza zasięgiem dzieci, w suchym i przewiewnym miejscu. Urządzenie oraz inne elementy wymienione w komplecie należy transportować w miarę możliwości w oryginalnym opakowaniu, w sposób nienarażający ich na działanie szkodliwych warunków otoczenia takich jak: wilgoć, opady atmosferyczne, wysoka temperatura (powyżej 50°C), nacisk mogący skutkować uszkodzeniem mechanicznym i innych, mogących mieć negatywny wpływ

12. Części zamienne i akcesoria

Urządzenie z linii SAS+ALL można wyposażyć w każdy akumulator z linii SAS+ALL. Urządzenia można wyposażyć w statyw. W celu dobrania odpowiedniego akumulatora i ładowarki oraz odpowiedniego statywu zalecamy zapoznanie się z ofertą Dedra Exim na stronie internetowej www.dedra.pl. Zaleca się używanie

statywów oferty Dedra EXIM, modele DED6908 o wysokości 1m lub DED6909 o wysokości 1,5m.

W celu zakupu części zamiennych i akcesoriów należy skontaktować się z Serwisem Dedra Exim. Dane kontaktowe znajdują się na 1. stronie instrukcji.

Przy zamawianiu części zamiennych prosimy podać numer partii umieszczony na tabliczce znamionowej oraz numer części z rysunku złożeniowego.

W okresie gwarancyjnym naprawy dokonywane są na zasadach podanych w karcie gwarancyjnej. Reklamowany produkt prosimy przekazać do naprawy w miejscu zakupu (sprzedawca zobowiązany jest przyjąć reklamowany produkt), przesłać do serwisu centralnego Dedra Exim lub przesłać do serwisu najbliższego względem miejsca zamieszkania (lista serwisów na stronie www.dedra.pl). Prosimy uprzejmie dołączyć wypełnioną kartę gwarancyjną. Po okresie gwarancyjnym naprawy wykonuje serwis centralny. Uszkodzony produkt należy przesłać do serwisu (koszty wysyłki pokrywa użytkownik).

13. Samodzielne usuwanie usterek

UWAGA Przed przystąpieniem do samodzielnego usuwania usterek należy odłączyć urządzenie od zasilania.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa.	Akumulator jest rozładowany.	Sprawdź stan naładowania akumulatora, naładować.
	Akumulator jest źle podłączony	Sprawdź i poprawić podłączenie akumulatora.
	Akumulator jest uszkodzony	Wymień akumulator na sprawny.
	Uszkodzony włącznik.	Przekazać urządzenie do serwisu.
	Uszkodzone źródła światła	Przekazać urządzenie do serwisu
	Brak zasilania sieciowego 230V (tylko model DED6907HL)	Sprawdź czy lampa działa z akumulatora 18V SAS +ALL Sprawdź czy występuje napięcie sieci zasilającej 230V

14. Komplektacja urządzenia

1. Lampa warsztatowa DED6907 lub DED6907HL – 1 szt.

14. Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych (dotyczy gospodarstw domowych)

 Przedstawiony symbol umieszczony na produktach lub dołączonej do nich dokumentacji informuje, że niesprawnych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych nie można wyrzucać razem z odpadami bytowymi. Prawidłowe postępowanie w razie konieczności utylizacji, powtórnego użycia lub odzysku podzespołów polega na przekazaniu urządzenia do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie przyjęte bezpłatnie. Informacji o lokalizacji miejsc zbiórki zużytego sprzętu udzielają władze lokalne np. na swoich stronach internetowych.

Prawidłowa utylizacja urządzenia umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, które może być zagrożone przez nieodpowiednie postępowanie z odpadami.

Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych.

[Użytkownicy w krajach Unii Europejskiej](#)

W razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży lub z dostawcą, którzy udzielą dodatkowych informacji.

[Pozbywanie się odpadów w krajach poza Unia Europejska](#)

Taki symbol dotyczy tylko krajów Unii Europejskiej. W razie potrzeby pozbycia się niniejszego produktu prosimy skontaktować się z lokalnymi władzami lub ze sprzedawcą celem uzyskania informacji o prawidłowym sposobie postępowania.

Karta gwarancyjna

na

Nr katalogowy: nr partii:

(zwane dalej Produktem)

Data zakupu Produktu:

Pieczęć sprzedawcy

Data i podpis sprzedawcy:

Oświadczenie Użytkownika:

Potwierdzam, że zostałem poinformowany o warunkach gwarancji oraz skutkach nieprzestrzegania wytycznych zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej. Warunki niniejszej gwarancji są mi znane, co potwierdzam własnoręcznym podpisem:

.....
Data i miejsce

.....
Podpis Użytkownika

I. Odpowiedzialność za Produkt

1. Gwarant – Dedra Exim Sp. z o.o. z siedzibą w Pruszkowie, adres: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, NIP 527-020-49-33, kapitał zakładowy: 100 980.00 zł.

2. Na warunkach określonych w niniejszej karcie gwarancyjnej Gwarant udziela gwarancji na Produkt, pochodzący z dystrybucji Gwaranta.

4

3. Odpowiedzialność z tytułu gwarancji obejmuje tylko wady powstałe z przyczyn tkwiących w Produkcie w momencie jego wydania Użytkownikowi.

4. Z tytułu gwarancji Użytkownik, uzyskuje prawo do bezpłatnej naprawy Produktu, o ile wada ujawniła się w okresie gwarancji. Sposób naprawy Produktu (metoda wykonania naprawy) zależy od decyzji Gwaranta. W przypadku stwierdzenia przez Gwaranta braku możliwości naprawy Gwarant zastrzega sobie prawo wymiany wadliwego elementu albo całego Produktu na wolny od wad, obniżenia ceny Produktu lub odstąpienia od umowy.

5. W stosunku do Użytkownika, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny, odpowiedzialność odszkodowawcza Gwaranta za szkody wynikające z niniejszej gwarancji i/lub w związku z jej zawarciem i wykonywaniem, bez względu na tytuł prawny, jest ograniczona maksymalnie do wysokości wartości wadliwego Produktu.

II. Okres gwarancji

Elementy Produktu	Czas trwania ochrony gwarancyjnej
Lampa warsztatowa	24 miesiące, licząc od daty zakupu Produktu uwidocznionej w niniejszej karcie gwarancyjnej

III. Warunki skorzystania z gwarancji

1. Przedstawienie przez Użytkownika wypełnionej karty gwarancyjnej Produktu oraz uprawdopodobnienie przez Użytkownika okoliczności zakupu Produktu, np. poprzez przedstawienie paragonu, faktury, itd. W celu sprawnego przeprowadzenia reklamacji zaleca się aby Użytkownik przekazał wraz z Produktem do reklamacji wszystkie elementy określone w „Komplektacji urządzenia” zawartej w Instrukcji obsługi.

2. Stosowanie się przez Użytkownika do zaleceń zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej.

3. Gwarancja obejmuje tylko obszar Rzeczypospolitej Polskiej i UE.

4. Gwarancja nie obejmuje wad Produktu powstałych w szczególności na skutek:

- a. Nieprzestrzegania przez Użytkownika warunków określonych w Instrukcji obsługi, w szczególności w zakresie prawidłowej eksploatacji, konserwacji i czyszczenia;
- b. Zastosowania przez Użytkownika środków czyszczących lub konserwujących niezgodnych z Instrukcją obsługi;
- c. Nieodpowiedniego przechowywania i transportu Produktu przez Użytkownika;
- d. Samowolnych zmian i/lub przeróbek Produktu przez Użytkownika, które nie były uzgadniane z Gwarantem;
- e. Zastosowania przez Użytkownika w Produkcie materiałów eksploatacyjnych niezgodnych z Instrukcją obsługi.

5. Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny, traci gwarancję na Produkt, w którym:

- numery seryjne, oznaczenia dat i tabliczki znamionowe zostały usunięte, zmienione lub uszkodzone przez Użytkownika;
- pomyby zostały uszkodzone przez Użytkownika lub noszą ślady manipulacji Użytkownika.

6. Uwaga! Czynności związane z codzienną obsługą Produktu, wynikające m.in. z Instrukcji obsługi Użytkownik wykonuje we własnym zakresie i na swój koszt.

IV. Procedura reklamacyjna

1. W przypadku stwierdzenia nieprawidłowej pracy Produktu, przed dokonaniem zgłoszenia reklamacyjnego należy upewnić się czy wszystkie czynności określone w szczególności w Instrukcji obsługi zostały wykonane w sposób prawidłowy.

2. Zgłoszenie reklamacji zaleca się dokonać niezwłocznie, najlepiej w terminie 7 dni od daty zauważenia wady Produktu. Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny traci uprawnienia wynikające z niniejszej gwarancji w przypadku niezgłoszenia reklamacji w terminie 7 dni.

3. Zgłoszenie reklamacji można dokonać m.in. w punkcie zakupu Produktu, w serwisie gwarancyjnym lub pisemnie na adres: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

4. Użytkownik może złożyć reklamację przy wykorzystaniu formularza dostępnego na stronie internetowej www.dedra.pl. („Formularz zgłoszenia reklamacji z tytułu gwarancji”).

5. Adresy serwisów gwarancyjnych dla poszczególnych krajów dostępne są na stronie www.dedra.pl. W przypadku braku serwisu gwarancyjnego dla danego kraju zgłoszenia reklamacyjne z tytułu gwarancji zaleca się kierować na adres: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).

6. Mając na uwadze bezpieczeństwo Użytkownika zakazuje się korzystania z wadliwego Produktu.

7. Uwaga! Korzystanie z wadliwego Produktu jest niebezpieczne dla zdrowia i życia Użytkownika.

8. Wykonanie obowiązków wynikających z gwarancji nastąpi w terminie 14 dni roboczych, licząc od dnia dostarczenia reklamowanego Produktu przez Użytkownika.

9. Przed dostarczeniem wadliwego Produktu do reklamacji zaleca się jego oczyszczenie. Reklamowany Produkt zaleca się dokładnie zabezpieczyć przed uszkodzeniami w transporcie (zaleca się dostarczyć reklamowany Produkt w oryginalnym opakowaniu).

10. Okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas, w ciągu którego wskutek wady Produktu objętego gwarancją Użytkownik nie mógł z niego korzystać.

Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza, ani nie zawieszają uprawnień Użytkownika wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

CZ Obsah

1. Fotografie a obrázky
2. Podrobné bezpečnostní předpisy
3. Popis zařízení
4. Určení zařízení
5. Omezení použití
6. Technické údaje
7. Příprava k práci
8. Připojení k síti
9. Zapnutí zařízení
10. Používání zařízení

11. Běžné servisní činnosti
12. Náhradní díly a příslušenství
13. Svépomocné odstraňování poruch
14. Kompletace zařízení
15. Informace pro uživatele o likvidaci elektrických a elektronických zařízení

Prohlášení o shodě naleznete v prostorách výrobce. Pro získání prohlášení o shodě kontaktujte prosím společnost Dedra Exim Sp. z o.o.

Všeobecné bezpečnostní předpisy jsou v návodu zahrnuty jako samostatná brožura.

Model DED6907HL mají doplňkovou funkci síťového napájení 230V nezávisle na baterii.

Zařízení nemá funkci nabíjení baterie. K tomu je třeba použít vhodnou nabíječku DEDRA v systému SAS +ALL.

VAROVÁNÍ. Přečtěte si všechna upozornění označená symbolem a všechny pokyny.

Nedodržení níže uvedených upozornění a bezpečnostních pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému zraněním.

POZOR Uložte všechna upozornění a pokyny pro pozdější použití.

Nedodržování níže uvedených bezpečnostních varování a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému zraněním.

Uchovejte si všechna varování a pokyny pro budoucí použití.

POZOR Zařízení řady SAS+ALL bylo navrženo pro práci pouze s nabíječkami a akumulátory řady SAS+ALL.

Akumulátor Li-Ion a nabíječka nejsou součástí příslušenství zakoupeného zařízení a je nutné je zakoupit zvlášť. Používání akumulátorů a nabíječek, jiných než doporučených pro toto zařízení, bude mít za následek ztrátu záručních nároků.

2. Podrobné bezpečnostní předpisy

- Opravy lampy mohou provádět výhradně kvalifikované osoby, které mají potvrzené kvalifikace.
- Nemodifikujte a nepředělávejte lampy.
- Před připojením do napájení vyčistěte lampu z případných znečištění (především z oleje a dalších tekutin), utřete dosucha.
- Lampu používejte v místech, které zajišťují bezpodmínečné bezpečí (požárové, elektrické apod.).
- Nepracujte s lampou s poškozeným krytem, kryt bezpodmínečně vyměňte na nový. Nepoužívejte lampu bez krytu.
- Pokud je lampa vybavena nabíječkou, používejte pouze originální nabíječku.
- Světelná emise může způsobovat podráždění nebo poškození zraku, proto se nedívejte přímo do svítící lampy LED.
- Nepoužívejte lampu poblíž tepelných zdrojů.
- Před zapojením lampy do sítě se ujistěte, že je napětí elektrické sítě shodné s napětím uvedeným na výrobním štítku.
- Před zapojením lampy zkontrolujte stav rozvinutého napájecího vodiče. Nezapínejte lampu v případě, že je vodič poškozený. Nevyměňujte sami napájecí vodič, lampu odevzdejte do servisu pro výměnu vodiče.
- Nepoužívejte lampu v kanálech dlůhy. Lampa není přizpůsobena k práci se stmívači.
- Nepoužívejte lampu poblíž otevřeného ohně, ve vysoké teplotě.
- Abyste se vyhnuli úrazu elektrickým proudem, nepolevujte vodou ani detergenty.
- Dávejte pozor, aby se vodič nedotýkal horkých prvků, např. dílů strojů. Vodič ukládejte daleko od ostrých hran a prvků.
- Světelný zdroj není výměnitelný. Pokud životnost cyklu světelného zdroje skončí, vyměňte lampu za novou.

POZOR Avšak i když se přístroj používá v souladu s Návodem k obsluze, nelze se úplně vyhnout faktorům rizika spojeného s konstrukcí a určením přístroje. Vyskytují se obzvlášť tato rizika:

- úraz elektrickým proudem,
- podráždění nebo poškození zraku.

3. Popis zařízení

1. Knoflík konzoly, 2. Přepínač, 3. Schránka na baterii, 4. Knoflík konzoly, 5. Konzola, 6. Napájecí kabel se zástrčkou (DED6907HL), 7. Rukojeť, 8. Boční panely, 9. Hlavní panel.

4. Určení zařízení

Pracovní lampa je přenosným světelným zdrojem. Lampa je určena pro vnitřní. Díky konstrukci se dobře osvědčí v dílnách během opravy automobilu, servisu strojů apod. Lampa je odolná vůči prachu, vodě a chemickým prostředkům. Použití energeticky úsporných diod LED způsobuje, že se lampa nenahřívá, je odolná vůči mechanickému úderu, jeho životnost je delší než u standardních světelných zdrojů. Zařízení můžete používat pro renovační a stavební práce, v opravárenských dílnách, pro hobby použití se současným dodržováním podmínek používání a přípustných provozních podmínek uvedených v návodu k obsluze.

5. Omezení použití

Nepoužívejte lampu mimo místnosti. Lampa by neměla být jediným světelným zdrojem.

Zařízení používejte pouze v souladu s níže uvedenými „Přípustnými pracovními podmínkami“.

Svépomocné změny mechanické a elektrické konstrukce, veškeré úpravy a servisní činnosti nepopsané v návodu k obsluze se budou považovat za protizákonné a způsobí okamžitou ztrátu záručních nároků a prohlášení o shodě ztratí platnost.

Přípustné pracovní podmínky
Chraňte před vlhkostí a srážkami.
Rozsah teploty nabíjení akumulátoru 10 - 30 ° C
Nevystavujte teplotám nad 45 ° C.

6. Technické údaje

Modelka	DED6907	DED6907HL
Napájecí napětí [V]	18 DC	18 DC/230
Jmenovitý výkon [W]	25	25/45
Světelný tok [lm]	2700	2250/4000
Režimy osvětlení	25% / 50% / 75% / 100%	
Teplota barev [K]	6500	6500
PF účinek		
Index podání barev CRI	>80	>80
Trvanlivost [h]	30000	30000
Počet cyklů zapnutí / vypnutí	15000	15000
Přípustná provozní teplota [°]	40	40
Jmen. vyzařovací úhel [°]	120	120
Doba zahřátí lampy na 60 % plného světelného toku [s]	<1	<1
Zatměnění	-	-
Úroveň zabezpečení	IP54	IP54

7. Příprava k práci

POZOR Činnosti popsané v této kapitole provádějte se zařízením odpojeným od zdroje napájení (platí pro model DED6907HL).

POZOR Zařízení je součástí řady SAS+ALL, pokud jej chcete používat, sestavte jednotku skládající se ze zařízení, akumulátoru a nabíječky. Používání jiných akumulátorů a nabíječek je zakázáno.

Montáž baterie

Vložte baterii do schránky (obr. A, 3) – zasuňte na doraz, ujistěte se, že západka baterie zabraňuje náhodnému vyklouznutí během provozu.

Připojení napájecího kabelu (pouze DED6907HL)

V zadní části krytu je zásuvka. Zapojte napájecí kabel do zásuvky.

Nastavení lampy

Svítilnu lze umístit na rovnou plochu nebo připevnit na stativ. Aby bylo možné správně zacílit světelný paprsek světlometu, musí být nastaven do správného úhlu. Zařízení je připraveno k provozu.

Modely lze upevnit na stativ. Pro upevnění svítilny na stativ použijte adaptér..

8. Připojování k síti

Před připojením zařízení ke zdroji napájení se ujistěte, že napájecí napětí odpovídá hodnotě uvedené na typovém štítku.

Instalace napájecího zdroje by měla být provedena v souladu se základními požadavky na elektrické instalace a splňovat bezpečnostní požadavky. Instalaci by měl provádět autorizovaný elektrikář.

Parametry minimálního průřezu vodičů v elektroinstalaci a jmenovité hodnoty jističů v závislosti na výkonu zařízení jsou uvedeny v tabulce. Při použití prodlužovacích kabelů se ujistěte, že průřez vodiče není menší než průřez napájecího kabelu zařízení. Nepoužívejte poškozené prodlužovací kabely.

Uspořádejte napájecí kabel tak, aby nebyl při práci vystaven řezu. Pravidelně kontrolujte technický stav napájecího kabelu. Netahejte za napájecí kabel.

Výkon zařízení [W]	Minimální průřez vodiče [mm ²]	Minimální hodnota pojistky typu C [A]
do 700	0,75	8

9. Zapnutí zařízení

POZOR Před zprovozněním zařízení bezpodmínečně proveďte činnosti popsané v kapitole „Příprava k práci“.

Pro zapnutí a vypnutí přístroje použijte vypínač na krytu přístroje (obr. A, 2). U lampy DED6907 je vypínač také přepínačem režimů jasu. Postupným stisknutím spínače se změní jas lampy, dokud se znovu nevypne.

Svítilna DED6907HL lze napájet z baterie nebo ze sítě 230 V. Změna napájení se provádí přepnutím přepínače do polohy baterie nebo sítě (obr. A, 2).

10. Používání zařízení

Umístěte lampu na rovný, rovný povrch. Zapněte jej pomocí vypínače. Nasměrujte paprsek světla na místo, které potřebuje expozici.

Použití stativu

Lampu lze umístit na stativ (doporučujeme použít stativy DED6908 a DED6909). Vložte závitový kolík do otvoru ve stativu, našroubujte svítilnu na stativ. Umístěte stativ na rovný, rovný povrch.

Chcete-li zdroj světla vypnout, stiskněte tlačítko vypínače, dokud se osvětlení úplně nevypne..

POZOR Vyzařování světla může způsobit podráždění nebo poškození očí, proto se nedívejte přímo do rozsvícené LED svítilny.

11. Běžné servisní činnosti

POZOR Všechny servisní činnosti provádějte při zástrčce vytažené ze zásuvky.

Po každém použití:

- Vyjměte baterii ze schránky, aby nedošlo k náhodnému zapnutí třetími osobami nebo při přenášeni.
- U modelu DED6907HL navíc vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky, pokud byla použita v režimu síťového napájení 230 V.
- K čištění svítilny používejte měkký vlhký hadřík. Nepoužívejte chemikálie.

Skladování a přeprava

Pokud zařízení nepoužíváte, skladujte jej odpojené od zdroje napájení, mimo dosah dětí, na suchém a větraném místě. Zařízení a další prvky uvedené v balení přepravujte, pokud možno, v originálním obalu, způsobem zabráňujícím působení škodlivých podmínek prostředí, jako jsou: vlhkost, atmosférické srážky, vysoká teplota (nad 50 °C), tlak, který může mít za následek mechanické a jiné poškození s negativním dopadem.

12. Náhradní díly a příslušenství

Zařízení řady SAS+ALL můžete vybavit jakoukoli baterií řady SAS+ALL. Abyste si mohli vybrat správnou baterii a nabíječku a vhodný stativ, doporučujeme vám, abyste se seznámili s nabídkou Dedra Exim na webových stránkách www.dedra.pl. Doporučujeme používat stativy z nabídky Dedra EXIM modely DED6908 s výškou 1 m nebo DED6909 s výškou 1,5 m.

Chcete-li zakoupit náhradní díly a příslušenství, kontaktujte servis Dedra-Exim. Kontaktní údaje jsou uvedeny na 1. straně návodu.

Při objednávání náhradních dílů uveďte sériové číslo zařízení uvedené na výkonovém štítku a číslo dílu z technického výkresu.

V záruční době jsou opravy prováděny podle zásad uvedených v záručním listu. Reklamovaný výrobek odevzdejte k opravě na místě zakoupení (prodejce je povinen převzít reklamovaný výrobek) nebo zašlete do centrálního servisu Dedra-Exim nebo do servisu, který se nachází nejbližší místa bydliště (seznam servisů na www.dedra.pl). Přiložte vyplněný záruční list. Opravy po záruční době provádí centrální servis. Poškozený výrobek zašlete do servisu (náklady na zaslání hradí uživatel).

13. Samostatné odstraňování defektů

⚠ POZOR Všechny servisní činnosti jako výměna kotouče, změna polohy pomocné rukojeti, úprava polohy krytu kotouče provádějte při vytážené zástrčce ze zásuvky.

Problém	Příčina	Řešení
Zařízení nefunguje	Baterie je vybitá	Zkontrolujte stav nabití baterie, nabijte ji
	Baterie je špatně připojená	Zkontrolujte a opravte připojení baterie
	Baterie je poškozená	Vyměňte baterii za správnou.
	Poškozený vypínač	Odevzdejte do servisu.
	Poškozený zdroj světla	Odevzdejte do servisu
	Žádné síťové napájení 230 V (pouze model DED6907HL)	Zkontrolujte, zda svítilna funguje s baterií 18V SAS +ALL. Zkontrolujte, zda je síťové napětí 230 V

14. Kompletace zařízení

1. Dílenská svítilna DED6907 nebo DED6907HL – 1 ks

15. Informace pro uživatele o likvidaci elektrických a elektronických zařízení (týká se domácností)



Prezentovaný symbol umístěný na výrobcích nebo k nim přiložený dokumentaci informuje, že odpadní elektrická a elektronická zařízení nelze likvidovat společně s komunálním odpadem. Správný postup v případě likvidace, zpětného využití nebo recyklace komponentů spočívá v předání zařízení do specializovaného odběrného bodu, kde bude přijato bezplatně. Informace o místech odběru odpadního zařízení poskytují místní úřady, např. na svých internetových stránkách.

Správnou likvidací zařízení chráníme cenné zdroje a eliminujeme negativní vliv na zdraví a životní prostředí, které může být ohroženo nesprávným nakládáním s odpady.

Nesprávná likvidace odpadů může být trestána uložením pokuty podle příslušných místních předpisů.

Uživatelé v zemích Evropské unie

V případě nutnosti likvidace elektrických a elektronických zařízení kontaktujte nejbližší prodejní místo nebo dodavatele, kteří Vám poskytnou doplňkové informace.

Likvidace odpadů mimo Evropskou unii

Tento symbol se týká pouze zemí Evropské unie.

V případě potřeby likvidace tohoto výrobku se obraťte na místní úřady nebo prodejce za účelem získání informací o správném způsobu likvidace.

Záruční list

Pro

Katalogové číslo:

Sériové číslo:
(dále jen výrobek)

Datum zakoupení výrobku:

Razítko prodávajícího

Datum a podpis prodávajícího:

Prohlášení uživatele:

Potvrzuji, že jsem byl seznámen se záručními podmínkami a důsledky nedodržování pokynů uvedených v návodu k obsluze a záručním listu. Se záručními podmínkami souhlasím, což potvrzuji vlastnoručním podpisem:

- datum a místo podpis uživatele
- I. Odpovědnost za výrobek:
1. Ručitel – DEDRA EXIM Sp. z o.o. se sídlem v Pruszkowie, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Obvodní soud pro hl. město Varšavu ve Varšavě, XIV. Hospodářský odbor Celostátního soudního rejstříku, DIČ 527-020-49-33, Základní kapitál: 100 980.00 zł.
 2. Podle podmínek stanovených v tomto záručním listu ručitel poskytuje záruku na výrobek, pocházející z distribuce ručitele.
 3. Záruční odpovědnost za vady se týká pouze vad vzniklých z příčin tkvících ve výrobku v okamžiku jeho vydání uživateli.
 4. Uživatel má nárok na bezplatnou záruční opravu výrobku, pokud vada byla zjištěná v záruční době. Provedení opravy výrobku (způsob opravy) závisí na rozhodnutí ručitele. Pokud ručitel nemůže provést opravu, vyhrazuje si právo na výměnu vadné součásti nebo celého výrobku za bezvadný, snížení ceny výrobku nebo odstoupení od smlouvy.
 5. Vůči uživateli, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, je odpovědnost Ručitele za škody vyplývající z této záruky a/nebo v souvislosti s jejím uzavřením a plněním, bez ohledu na právní titul, omezena maximálně do výše hodnoty vadného výrobku.

II. Záruční doba:

Součásti výrobku, na které se vztahuje záruka	Doba trvání záruční ochrany
Dílenská lampa	24 měsíců, počítáno od data nákupu výrobku uvedeného v tomto záručním listu

III. Podmínky uplatňování záruky:

1. Předložení vyplněného záručního listu pro výrobek a doložení okolností nákupu výrobku, např. předložením paragonu, faktury atd. Pro správné vyřízení reklamace se doporučuje, abyste společně s výrobkem předali všechny součásti stanovené v kapitole „Kompletace“ výrobku uvedené v návodu k obsluze.
2. Dodržování pokynů uvedených v návodu k obsluze a záručním listu.
3. Záruka platí pouze na území Polska a EU.
4. Záruka se nevztahuje na vady výrobku vzniklé zejména v následku:
 - a) Nedodržování podmínek stanovených v návodu k obsluze, zejména v rozsahu správného provozování, údržby a čištění;
 - b) Používání čistících nebo ošetrovacích prostředků v rozporu s návodem k obsluze;
 - c) Nevhodného skladování a přepravování výrobku;
 - d) Svěpomocných změn a/nebo úpravy výrobku, které nebyly dohodnuty s ručitelem;
 - e) Používání ve výrobku provozních materiálů v rozporu s návodem k obsluze.
5. Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, ztratí záruku na výrobek, na kterém:
 - a) odstranil, změnil nebo poškodil sériová čísla, označení údajů a výkonové štítky;
 - b) plomby zůstaly uszkodzone przez Użytkownika lub noszą ślady manipulacji Użytkownika.
6. Upozornění! Činnosti spojené s každodenní obsluhou výrobku, vyplývající mj. z návodu k obsluze, provádí uživatel ve vlastní režii a na své náklady.

IV. Postup při reklamaci:

1. V případě zjištění nesprávného provozu výrobku se před nahlášením reklamace ujistěte, že jste provedli správně všechny činnosti podrobně popsané v návodu k obsluze.
2. Reklamací nahlaste ihned, nejlépe do 7 dnů od data zjištění vady výrobku.
3. Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, ztratí nárok na uplatnění záruky v případě nenahlášení reklamace do 7 dnů.
4. Reklamací můžete nahlásit mj. v místě zakoupení výrobku, v záručním servisu nebo písemně na adresu: DEDRA EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
5. Reklamací můžete nahlásit prostřednictvím formuláře dostupného na stránkách www.dedra.pl. („Formulář pro nahlášení reklamace“).
6. Adresy záručních servisů v jednotlivých státech jsou dostupné na stránkách www.dedra.pl. Pokud v daném státě není uveden servis, reklamační formulář zašlete na adresu: DEDRA EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).
7. Z bezpečnostních důvodů je zakázáno používat vadný výrobek.
8. Upozornění!!! Používání vadného výrobku ohrožuje zdraví a život uživatele.
9. Povinnosti vyplývající ze záruky budou splněny do 14 pracovních dnů, počítáno ode dne doručení reklamovaného výrobku.
10. Vadný výrobek před odevzdáním do servisu vyčistěte. Reklamovaný výrobek důkladně zabezpečte proti poškození při přepravě (doporučuje se předat reklamovaný výrobek v originálním obalu).
11. Záruční doba se prodlužuje o dobu, během níž uživatel z důvodu vady výrobku, na kterou se vztahuje záruka, nemohl výrobek používat.

Záruka nevylučuje, neomezuje ani nepozastavuje nároky uživatele vyplývající z ručení za vady prodané věci.

SK Obshah

1. Obrázky a výkresy
2. Podrobné bezpečnostné predpisy
3. Popis zariadenia
4. Zamýšľané použitie zariadenia

5. Obmedzenie používania
6. Technické parametre
7. Príprava na prácu/používanie
8. Pripája sa k sieti
9. Spúšťanie zariadenia
10. Používanie zariadenia
11. Priebežné obslužné činnosti
12. Náhradné diely, doplnky a príslušenstvo
13. Samostatné odstraňovanie porúch a problémov
14. Diely a časti zariadenia
15. Informácie pre používateľov o likvidovaní elektrických a elektronických zariadení

Vyhlasenie o zhode možno nájsť v priestoroch výrobcu. Pre získanie vyhlásenia o zhode kontaktujte prosím Dedra Exim Sp. z o.o.
Všeobecné bezpečnostné predpisy boli zahrnuté do návodu ako samostatná brožúra.

⚠ UPOZORNENIE. Prečítajte si všetky upozornenia označené symbolom a všetky pokyny.

Nedodržanie nasledujúcich bezpečnostných upozornení a bezpečnostných pokynov môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar, alebo vážne poranenie.

Zachovajte všetky upozornenia a návod pre budúce použitie

Nedodržanie nižšie uvedených bezpečnostných pokynov a odporúčaní môže viesť k zásahu el. prúdom, požiaru alebo k vážnemu úrazu či nehode.
Zachovávajte všetky výstrahy, pokyny, odporúčania a príručku uchovajte pre prípadnú potrebu v budúcnosti.

⚠ POZOR Zariadenie zo série SAS+ALL je navrhnuté a vyrobené na používanie iba s nabíjačkami a akumulátormi série SAS+ALL.

Li-Ion akumulátor a nabíjačka nie sú súčasťou súpravy kúpeného zariadenia, ale sa kupujú osobitne.
Model DED6907HL majú doplnkovú funkciu 230V sieťového napájania nezávisle od batérie.
V prípade použitia iných akumulátorov a nabíjačiek než tie, ktoré sú určené pre dané zariadenie, udelená záruka výrobcu prestáva platiť.

2. Podrobné bezpečnostné predpisy

- Opravy lampy môžu vykonávať len a výlučne kvalifikované osoby, ktoré vlastnia príslušné potvrdené kvalifikácie.
- Zakazuje sa zmena a prerábanie lámp.
- Pred pripojením do napájania lampu očistite z prípadných nečistôt (najmä z oleja a iných kvapalín), utrite do sucha.
- Lampu používajte v miestach, ktoré zaručujú bezvýhradnú bezpečnosť (požiarnu, elektrickú a pod.)
- Nepracujte s lampou, ktorá má poškodený kryt, kryt bezvýhradne vymeňte za nový. Nepoužívajte lampu bez krytu.
- Pokiaľ je lampa vybavená nabíjačkou, tak používajte len originálnu nabíjačku.
- Vyžarovanie svetla môže spôsobiť podráždenie alebo poškodenie zraku, preto sa nesmie priamo pozeráť do svetiacej LED lampy.
- Lampu nepoužívajte v blízkosti tepelných zdrojov.
- Pred zapojením lampy do siete sa uistite, že napätie v elektrickej sieti je zhodné s napätím uvedeným na menovitej tabuľke.
- Pred zapojením lampy skontrolujte stav rozvinutého napájacieho kábla. Lampu nezapínajte v prípade poškodenia kábla. Samostatne nevymieňajte napájací kábel, lampu odovzdajte do opravy za účelom výmeny kábla.
- Lampu nepoužívajte v dielenských kanáloch.
- Lampa nie je prispôbená na prácu so stmievačom, nepoužívajte stmievače.
- Lampu nepoužívajte v blízkosti zdrojov otvoreného ohňa, vo vysokej teplote.
- Za účelom vyhnutia sa zásahu elektrickým prúdom, nepolievajte vodou ani čistiacim prostriedkom.
- Dávajte pozor, aby kábel sa nedotýkal horúcich dielov, napr. častí strojov. Kábel pokladajte ďaleko od ostrých okrajov a dielov.
- Vir svetlobe ni zamenliv. Če se življenjski cikel svetlobnega vira konča, zamenjajte žarnico z novo.

⚠ POZOR Aj keď zariadenie je používané zhodne s Návodom na Obsluhu, nie je možné úplné odstránenie činiteľa rizika spojeného s konštrukciou a určením zariadenia. Najmä sa vyskytujú nasledujúce riziká:

- zásah elektrickým prúdom
- podráždenia alebo poškodenia zraku

3. Opis zariadenia

1. Koliesko vzpery, 2. Prepínač, 3. Lôžko akumulátora, 4. Koliesko vzpery, 5. Vzpera, 6. Napájací kábel so zástrčkou (DED6907HL), 7. Rukoväť, 8. Bočné panely, 9. Hlavný panel.

4. Použitie zariadenia

Dielenská lampa je prenosným svetelným zdrojom. Lampa je určená pre vnútorné aj vonkajšie použitie. Vďaka konštrukcii sa dobre hodí do dielni počas opráv automobilov, servisu strojov a pod. Použitie háku dovoľuje zavesiť lampu na mieste vhodnom pre vykonávanie práce. Lampa je odolná voči prachu, vode a chemickým prostriedkom. Použitie energeticky úsporných LED diód spôsobuje, že lampa sa nenahrieva, je odolná voči mechanickým úderom, jej životnosť je dlhšia ako majú štandardné svetelné zdroje. Zariadenie je určené na používanie pri rekonštrukčných a stavebných prácach, v dielnach a v servisoch, pri amatérskych prácach, pričom musia byť dodržiavané podmienky používania a prípustné prevádzkové podmienky, ktoré sú uvedené v užívateľskej príručke.

5. Obmedzenie používania

Lampu nepoužívajte v exteriéroch miestností. Lampa by nemala predstavovať jediný svetelný zdroj. Zariadenie sa môže používať iba v súlade s pokynmi, ktoré sú uvedené v „Povolených prevádzkových podmienkach“.
Neautorizované zásahy a zmeny mechanickej konštrukcie a elektrických prvkov zariadenia, ako aj nedodržanie pokynov uvedených v používateľskej príručke, sú protiprávne a znamenajú okamžitú stratu Záručných práv a Vyhlásenie o zhode prestáva platiť.
V prípade použitia zariadenia v rozpore s jeho určením, alebo s pokynmi uvedenými v používateľskej príručke, záruka udelená na zariadenie prestáva automaticky platiť.

Prípustné pracovné podmienky
Chrániť pred vlhkosťou a zrážaním.
Rozsah teploty nabíjania akumulátora 10 - 30 ° C
Nevystavujte teplotám nad 45 ° C.

6. Technické údaje

Model	DED6907	DED6907HL
Napájacie napätie [V]	18 DC	18 DC/230
Menovitý výkon [W]	25	25/45
Svetelný tok [lm]	2700	2250/4000
Režimy osvetlenia	25% / 50% / 75% / 100%	
Teplota farby [K]	6500	6500
PF účinník		
Index podania farieb CRI	>80	>80
Trvanlivosť [h]	30000	30000
Počet cyklov zapnutia / vypnutia	15000	15000
Prípustná prevádzková teplota [°]	40	40
Žiadne M. uhol žiarenia [°]	120	120
Čas zahriatia lampy na 60 % plného svetelného toku [s]	<1	<1
Zatmenenie	-	-
Úroveň zabezpečenia	IP54	IP54

7. Príprava pred začatím práce

⚠ POZOR Činnosti, ktoré sú opísané v tejto kapitole, vykonávajte iba vtedy, keď je zariadenie odpojené od zdroja el. napätia (týka sa modelu DED6907HL).

⚠ POZOR Prístroj je súčasťou linky SAS+ALL, proto jej použijete, doplňte sadu, která se skládá z přístroje, baterie a nabíječky.

Montáž akumulátora

Akumulátor vložte do zásuvky (obr. A.3) – zasuňte úplne do konca a skontrolujte, či je západka blokády akumulátora zablokovaná, tzn. či chráni akumulátor pred náhodným vysunutím počas práce.

Pripojenie napájacieho kábla (len DED6907HL)

V zadnej časti krytu je zásuvka. Zapojte napájací kábel do zásuvky.

Nastavenie lampy

Svietidlo je možné umiestniť na rovný povrch alebo pripevniť na statív. Aby bolo možné správne zamerať svetelný lúč svetlometu, musí byť nastavený v správnom uhle. Zariadenie je pripravené na prevádzku.
Modely je možné namontovať na statív. Na upevnenie svetidla na statív použite adaptéry.

8. Pripája sa k sieti

Pred pripojením zariadenia k zdroju napájania sa uistite, že napájacie napätie zodpovedá hodnote uvedenej na typovom štítku.

Inštalácia elektrického napájania by mala byť vykonaná v súlade so základnými požiadavkami na elektrické inštalácie a spĺňať bezpečnostné požiadavky. Inštaláciu by mal vykonať autorizovaný elektrikár.

Parametre minimálneho prierezu vodičov v elektroinštalácii a menovitej hodnoty poistky v závislosti od výkonu zariadenia sú uvedené v tabuľke. Pri používaní predlžovacích káblov sa uistite, že prierez kábla nie je menší ako prierez napájacieho kábla zariadenia. Nepoužívajte poškodené predlžovacie káble. Napájací kábel usporiadajte tak, aby nebol počas práce vystavený prerazaniu. Pravidelne kontrolujte technický stav napájacieho kábla. Neťahajte za napájací kábel.

Výkon zariadenia [W]	Minimálny prierez vodiča [mm²]	Minimálna hodnota poistky typu C [A]
do 700	0,75	8

9. Zapínanie zariadenia

⚠ POZOR Pred spúšťaním zariadenia je nutné provést činnosti popísané v kapitole "Príprava na práci".

Na zapnutie a vypnutie prístroja použite vypínač na kryte prístroja (obr. A. 2). V lampe DED6907 je vypínač zároveň prepínačom režimov jas. Postupnými stlačeniami spínača sa zmení jas lampy, kým sa opäť nevypne.

Svietidlá DED6907HL je možné napájať z batérie alebo zo siete 230 V. Napájanie sa mení prepnutím prepínača do polohy batéria alebo sieť (obr. A. 2).

10. Používanie zariadenia

Umiestnite lampu na rovný, rovný povrch. Zapnite ho pomocou vypínača. Nasmerujte lúč svetla na miesto, ktoré potrebuje expozíciu.

Použitie statívu

Svietidlo je možné umiestniť na statív (odporúčame použiť statív DED6908 a DED6909). Vložte závitový kolík do otvoru v statíve, naskrutkujte lampu na statív. Umiestnite statív na rovný, rovný povrch.

Ak chcete svetelný zdroj vypnúť, stlačte tlačidlo vypínača, kým sa osvetlenie úplne nevypne.



Emisia svetla môže podráždiť alebo poškodiť zrak, preto sa nikdy priamo nepozerajte do svietiacej LED lampy/baterky.

11. Priebežné obslužné činnosti



Všetky obslužné činnosti vykonávajte iba keď je zástrčka zariadenia vytiahnutá z el. zásuvky.

Po každom použití:

- Vyberte akumulátor z lôžka, aby ste predišli náhodnému spusteniu nepovolanou osobou alebo počas prenášania.
- V prípade modelu DED6907HL dodatočne vytiahnite zástrčku z el. zásuvky, ak bola lampa napájaná z el. siete 230 V.
- Lampu čistite mäkkou jemne navlhčenou handričkou. Nepoužívajte chemické látky.

Uchovávanie a preprava

Keď zariadenie nepoužívajte, uchovávajte ho odpojené od zdroja napájania (napr. s vytiahnutým akumulátorom), mimo dosahu detí, na suchom a dobre vetranom mieste. Zariadenie ako aj iné prvky, ktoré sú súčasťou zariadenia, prepravujte nakoľko je to možné v originálnom obale a balení, takým spôsobom, aby boli chránené pred vplyvom vonkajších podmienok, ako je: vlhkosť, zrážky, vysoká teplota (nad +50 °C), priťaženie, následkom ktorého môže dôjsť k mechanickému poškodeniu, ako aj pred inými faktormi, ktoré môžu mať negatívny vplyv.

12. Náhradné diely a príslušenstvo

Zariadenie série SAS+ALL sa môže používať s každým akumulátorom série SAS+ALL. Aby ste si vyberali vhodný akumulátor a nabíjačku, ako aj správny statív, odporúčame, aby ste sa oboznámili s ponukou Dedra Exim, ktorú nájdete na www.dedra.pl. Odporúčame, aby ste používali statívy značky Dedra EXIM, model DED6908 s výškou 1 m alebo DED6909 s výškou 1,5 m. Pro nákup náhradných dielů a príslušenství se obraťte na servis Dedra Exim. Kontaktní údaje naleznete na první straně tohoto návodu.

Při objednávání náhradních dílů uveďte na typovém štítku číslo dílu a číslo dílu z montážního výkresu.

Během záruční doby jsou opravy prováděny za podmínek uvedených v záručním listu. Stěžovaný výrobek by měl být zaslán k opravě v místě nákupu (proávající je povinen reklamovaný výrobek přijmout), zaslat do ústřední služby společnosti Dedra Exim nebo zaslat do služby nejbližšího místa bydliště (seznam internetových stránek www.dedra.pl). Prosím, přiložte prosím vyplněný záruční list. Po uplynutí záruční doby provede opravu ústředna. Poškozený výrobek by měl být zaslán do služby (náklady na dopravu hradí uživatel).

13. Samostatné odstraňovanie porúch a problémov



Predtým než začnete samostatne odstraňovať nejakú poruchu, zariadenie odpojte od el. napätia a skontrolujte, či sa nedá spustiť.

Problém	Príčina	Riešenie
Zariadenie nefunguje.	Akumulátor je vybitý.	Skontrolujte stav nabitia akumulátora, keď je to potrebné, akumulátor nabite.
	Akumulátor je zle pripojený	Skontrolujte a opravte pripojenie akumulátora.
	Akumulátor je poškodený.	Akumulátor vymeňte na fungujúci.
	Poškodený vypínač.	Zariadenie odovzdajte do servisu.
	Poškodené zdroje svetla	Zariadenie odovzdajte do servisu
	Porucha sieťového napájania 230 V (iba model DED6907HL)	Skontrolujte, či je lampa napájaná z akumulátora 18 V SAS+ALL Skontrolujte, či je napätie v sieti 230 V

14. Diely zariadenia

1. Dielenská lampa DED6907 alebo DED6907HL – 1 ks

15. Informácie pre užívateľov k likvidácii elektrických alebo elektronických zariadení (tykajúce sa domácností)



Tento symbol na výrobku alebo na priloženej dokumentácii upozorní, že chybné elektrické spotrebiče a elektronické zariadenia nemožno likvidovať spolu s domácim odpadom. Správny postup pri ich likvidácii alebo recyklácii podlieha odovzdaniu zariadení na určené zberné miesta,

kde budú prijaté zdarma. Informácie o takýchto zberných miestach vydávajú miestne orgány, napr. na svojich internetových stránkach.

Správna likvidácia prístroja umožňuje zachovať cenné prírodné zdroje a napomáha prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na zdravie a životné prostredie, ktoré môže byť ohrozené nesprávnym nakladaním s takýmto odpadom.

Nesprávne nakladanie s elektronickými/elektrickými odpadmi je sankcionované podľa príslušných vnútroštátnych právnych predpisov.

Pre používateľov v Európskej únii

V prípade odovzdania elektrických spotrebičov a elektronických zariadení, obráťte sa na najbližšie miesto predaja alebo na dodávateľa, ktorý Vám poskytne bližšie informácie.

Likvidácia odpadov v krajinách mimo EÚ.

Tento symbol platí len v krajinách EÚ.

Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, obráťte sa na miestne úrady alebo predajcu za účelom získania informácií o správnom spôsobe postupovania vo veci.

Záručný list

na

Katalógové č.:

Číslo šarže:.....

(ďalej len Výrobok)

Dátum nákupu výrobku:

Pečiatka predajcu

Dátum a podpis predajcu :

Vyhlasenie Užívateľa:

Potvrdzujem, že som bol oboznámený so záručnými podmienkami, ako aj s následkami nedodržovania pokynov a odporúčaní, ktoré sú uvedené v užívateľskej príručke a v záručnom liste. Záručné podmienky sú mi známe, čo potvrdzujem vlastnoručným podpisom:

..... dátum a miesto podpis Užívateľa

I. Zodpovednosť za Výrobok:

1. Ručiteľ - spoločnosť „DEDRA EXIM sp. z o.o.“ sídliaca v meste: Pruszków, na adrese: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko, zapísaná do obchodného registra pod číslom KRS 0000062517 vedenom oblasťným súdom pre hlavné mesto Varšava vo Varšave, 14. ekonomické oddelenie Štátneho súdneho registra, IČ DPH: PL 5270204933, základné imanie: 100 980,00 PLN.
2. Podľa podmienok stanovených týmto záručným listom Ručiteľ udeľuje záruku na Výrobok, pochádzajúci z distribúcie Ručiteľa.
3. Zodpovednosť na základe záruky sa vzťahuje iba na chyby, ktoré vznikli následkom príčin nachádzajúcich sa vo Výrobku v momente jeho vydania Užívateľovi.
4. Na základe záruky Užívateľ získava právo na bezplatnú opravu výrobku, ak sa chyba objaví počas trvania záručnej lehoty. Spôsob opravy Výrobku (metóda vykonania opravy) závisí od rozhodnutia Ručiteľa. V prípade, ak Ručiteľ uzná, že Výrobok sa nedá opraviť, Ručiteľ si vyhradzuje právo vymeniť chybný prvok alebo celý Výrobok na výrobok bez chýb, právo na zníženie ceny Výrobku alebo právo na odstúpenie od dohody.
5. Voči Užívateľovi, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, zodpovednosť Ručiteľa za škody vyplývajúce z tejto záruky a/alebo ktoré súvisia s jej uzatvorením a realizáciou, bez ohľadu na právny základ, je obmedzená maximálne do výšky hodnoty chybného Výrobku.

II. Záručná lehota:

Prvky Výrobku na ktoré sa vzťahuje záruka	Trvanie záručnej ochrany
Dielenská lampa	24 mesiacov od dňa nákupu Výrobku, ktorý je uvedený v tomto záručnom liste

III. Podmienky využitia záruky:

1. Predstavenie Užívateľ je povinný predstaviť vyplnený Záručný list výrobku, ako aj náležitý doklad o nákupe Výrobku, napr. predstavením pokladničného bloku, faktúry ap. Aby reklamačný proces prebiehal efektívne odporúčame, aby Užívateľ spolu s reklamovaným výrobkom doručil všetky prvky vymenované v kapitole užívateľskej príručky výrobku „Diely a časti“.
2. Užívateľ je povinný dodržiavať pokyny a odporúčania uvedené v užívateľskej príručke a v záručnom liste.
3. Záruka platí iba na území Poľskej republiky a členských štátov EÚ.
4. Záruka sa nevzťahuje na chyby, ktoré vznikli (predovšetkým) následkom:
 - a) Nedodržania podmienok určených v užívateľskej príručke, predovšetkým podmienok správneho používania, prevádzky, údržby a čistenia
 - b) Použitia na čistenie alebo na údržbu nevhodných prípravkov, nezhodne s užívateľskou príručkou;
 - c) Nevhodného uchovávaní a prepravy výrobku;
 - d) Vykonania neautorizovaných zmien a/alebo iných zásahov do výrobku, na ktoré výrobca nevyjadril súhlas;
 - e) Použitím vo výrobku/s výrobkom nevhodných prevádzkových materiálov, nezhodne s užívateľskou príručkou.
5. Užívateľ, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, stráca záručné práva na výrobok, v ktorom:
 - a) sériové čísla, označenia dátumov a výrobné štítky boli odstránené, zmenené alebo poškodené;
 - b) boli poškodené plomby alebo sú na nich viditeľné stopy manipulácie.
6. Pozor! Činnosti súvisiace s každodennou obsluhou výrobku, vyplývajúce medzi iným z užívateľskej príručky, Užívateľ vykonáva vlastnými silami a na vlastné náklady.

IV. Reklamačná procedúra:

1. V prípade, ak Užívateľ objaví, že Výrobok nefunguje správne, ešte pred zložením reklamácie je povinný uistiť sa, či boli náležite vykonané všetky stanovené činnosti, predovšetkým tie uvedené v užívateľskej príručke.
2. Reklamácia musí byť podaná bezodkladne, najlepšie v priebehu 7 dní od dňa, v ktorom sa prejavila (objavila) chyba Výrobku. Užívateľ, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník,

strąca prąwa wyplywajuce z tejto zāruky v prípade, ak reklamáciu nepodá v priebehu 7 dní od dňa, v ktorom sa prejavila (objavila) chyba Výrobku.

3. Reklamáciu môžete podať medzi inými na mieste, v ktorom ste výrobok kúpili, v záručnom servise alebo poštou na adresu: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko.
4. Užívateľ môže podať reklamáciu prostredníctvom formulára, ktorý je dostupný na webovej stránke www.dedra.pl. („Formulár podania reklamácie na základe udelenej záruky“).
5. Adresy záručných servisov v jednotlivých štátoch sú zverejnené na webovej stránke www.dedra.pl. V prípade, ak v danom štáte sa nenachádza záručný servis, odporúčame reklamovaný výrobok doručiť na adresu: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko.
6. Vzhľadom na bezpečnosť Užívateľa, nefunkčný (chybný) výrobok sa v žiadnom prípade nesmie používať.
7. Pozor!!! Používanie nefunkčného (chybného) výrobku je nebezpečné pre zdravie a život Užívateľov.
8. Povinnosti vyplývajúce z udelenej záruke budú vyplnené v lehote 14 pracovných dní počítajúc od dňa doručenia reklamovaného Výrobku Užívateľom.
9. Pred zaslaním reklamácie odporúčame reklamovaný Výrobok náležite očistiť. Odporúčame reklamovaný Výrobok dôkladne zabezpečiť pre prípadným poškodeniami počas prepravy (reklamovaný Výrobok odporúčame doručiť v originálnom obale).
10. Záručná lehota sa predlžuje o čas, počas ktorého Užívateľ následkom chyby (nefunkčnosti) výrobku, na ktorú sa vzťahovala záruka, nemohol Výrobok používať.

Záruka nevyučuje, neobmedzuje a ani nepozastavuje právo Užívateľa (kupujúceho) na základe príslušných predpisov o ručení za chyby predanej veci.

Turiny

1. Nuotraukos ir schemas
2. Detalios saugos taisyklės
3. Įrenginio aprašymas
4. Įrenginio paskirtis
5. Naudojimo apribojimai
6. Techniniai duomenys
7. Paruošimas darbui
8. Prisijungimas prie tinklo
9. Įrenginio įjungimas
10. Įrenginio naudojimas
11. Einamieji priežiūros veiksmai
12. Atsarginės dalys ir priedai
13. Savarankiškas gedimų šalinimas
14. Įrenginio komplektacija
15. Informacija vartotojams apie elektros ir elektroninių įrenginių utilizavimą
16. Garantinis lapas

Atitiktis deklaraciją galima rasti gamintojo patalpose. Norėdami gauti atitiktis deklaraciją, kreipkitės į Dedra Exim Sp. z o.o.

Bendrosios saugos taisyklės buvo įtrauktos į instrukcijas kaip atskirą brošiūrą.

⚠ ĮSPĖJIMAS Perskaityti visus įspėjimus pažymėtus simboliu ir visas instrukcijas.

Žemiau pateiktų įspėjimų ir saugos nurodymų nesilaikymas, gali būti elektros srovės smūgio, gaisro ar sunkių sužalojimų priežastimi.

Išsaugoti visus įspėjimus ir instrukcijas ateičiai.

Žemiau pateiktų įspėjimų ir saugos nurodymų nesilaikymas, gali būti elektros srovės smūgio, gaisro ar sunkių sužalojimų priežastimi. Išsaugoti visus įspėjimus ir instrukcijas ateičiai.

⚠ DEMESIO Prietaisas iš SAS+ALL linijos buvo suprojektuota darbu tik su krovikliais ir akumulatoriais iš SAS+ALL linijos. Li-Ion akumulatorius ir kroviklis nėra įgyto prietaiso įranga ir reikia juos įsigyti atskirai.

Modeliai DED6907HL turi papildomą 230 V maitinimo tinklo funkciją nepriklausomai nuo akumulatoriaus.

Skirtingų negu tam prietaisui skirtų akumuliatorių ir kroviklių naudojimas yra draudžiamas

2. Detalios darbo saugos taisyklės

- Šviestuvus gali remontuoti tik kvalifikuoti asmenys, turintys tinkamus ir patvirtintus reikalavimus.
- Nebandykite modifikuoti ar keisti lempų.
- Prieš prijungdami prie maitinimo šaltinio, išvalykite bet kokio purvo (ypač aliejaus ir kitų skysčių) lempą, nuvalykite.
- Naudokite lempą tokiose vietose, kuriose užtikrinamas absoliutus saugumas (gaisras, elektrinis ir tt)
- Nenaudokite lempos su pažeistu dangteliu, pakeiskite dangtelį nauju. Nenaudokite lempos be dangčio.
- Jei lempoje yra įkroviklis, naudokite tik originalų įkroviklį.
- Šviesos išsiskyrimas gali sukelti akių dirginimą ar sugadinimą, todėl nelieskite tiesioginės šviesos diodų lempos.
- Nenaudokite lempos šalia šilumos šaltinių.
- Nenaudokite lempos dirbtuvėse.
- Lemputė nėra pritaikyta dirbti su regulatoriumi, nenaudokite regulatorių.
- Nenaudokite lempos šalia atviros liepsnos šaltinių aukštoje temperatūroje.
- Kad išvengtumėte elektros smūgio, nedėkite vandens ar ploviklio
- Šviesos šaltinis nekeičiamas. Jei baigiasi šviesos šaltinio gyvavimo ciklas, pakeiskite lempą naują.

⚠ DEMESIO Tačiau, net jei prietaisas naudojamas pagal instrukcijų vadovą, neįmanoma visiškai pašalinti rizikos veiksnio, susijusio su prietaiso konstrukcija ir paskirtimi. Visų pirma kyla šios rizikos:

- akių dirginimas ar pažeidimas

3. Įrenginio aprašymas

1. Atramos rankenėlė 2. Jungiklis, 3. Akumulatoriaus lizdas, 4. Atramos rankenėlė 5. Atrama 6. Maitinimo laidas su kištuku (DED6907HL), 7. Rankena, 8. Šoniniai skydai, 9. Pagrindinis skydas.

4. Įrenginio paskirtis

Seminaro lempa yra nešiojamas šviesos šaltinis. Lemputė skirta naudoti viduje ir lauke. Dėl savo konstrukcijos jis puikiai veikia dirbtuvėse automobilių remonto, mašinų priežiūros ir kt. Metu. Lempos yra atsparios dulkmės, vandeniui ir chemikalams. Naudojant energiją taupančius šviesos diodus lempa nešilsta, yra atsparus mechaniniam smūgiui, jo tarnavimo laikas ilgesnis nei standartiniai šviesos šaltiniai.

Leidžiama naudoti įrenginį remonto ir statybos darbuose, remonto servisuose, mėgėjiškuose darbuose, jei yra laikomasi naudojimo sąlygų ir leistinų darbo sąlygų, nurodytų Naudojimo instrukcijoje.

5. Naudojimo apribojimai

Nenaudokite lempos lauke. Lempos neturėtų būti vienintelis šviesos šaltinis. Savavališkas mechaninės ir elektros sandaros keitimas, bet kokios modifikacijos, priežiūros veiksmai, kurie nėra aprašyti Naudojimo instrukcijoje, bus laikomi neteisėtais, kurie nedelsiant anuluoja atitiktis deklaraciją ir garantines teises. Naudojant įrenginį ne pagal paskirtį arba kitaip, negu yra nurodyta Naudojimo instrukcijoje, Garantinės teisės yra nedelsiant anuliuojamos. Leistinos darbo sąlygos

Leistinos darbo sąlygos
Apsaugokite nuo drėgmės ir kritulių.
Akumulatoriaus įkrovimo temperatūros intervalas nuo 10 iki 30 ° C
Nelaikykite aukštesnėje kaip 45 ° C temperatūroje.

6. Techniniai duomenys

Modelis	DED6907	DED6907HL
Maitinimo įtampa [V]	18 DC	18 DC/230
Nominali galia [W]	25	25/45
Šviesos srautas [lm]	2700	2250/4000
Apšvietimo režimai	25% / 50% / 75% / 100%	
Spalvos temperatūra [K]	6500	6500
PF galios koeficientas		
Spalvų perteikimo indeksas CRI	>80	>80
Patvarumas [h]	30000	30000
Įjungimo / išjungimo ciklų skaičius	15000	15000
Leidžiama darbo temperatūra [°C]	40	40
Nom. spinduliavimo kampas [°]	120	120
Lempos įsilimo laikas iki 60 % viso šviesos srauto [s]	<1	<1
Tamsėjimas	-	-
Saugumo lygis	IP54	IP54

7. Pasiruošimas darbui

⚠ DEMESIO Prietaisas yra SAS+ALL linijos dalis, todėl jį naudoti, užpildykite rinkinį, kurį sudaro prietaisas, akumulatorius ir įkroviklis.

⚠ DEMESIO Visus veiksmus aprašytus šiame skyriuje reikia atlikti esant atjungtam maitinimo šaltiniui (liečia DED6907HL modelį).

Akumulatoriaus montavimas

Montuoti akumuliatorių lizde (A, 3 pieš.) – įstumti jį iki galo ir įsitikinti ar akumulatoriaus blokavimo gnybtas apsaugo nuo atsitiktinio išsistūmimo darbo metu.

Maitinimo laido prijungimas (tik DED6907HL)

Galinėje korpuso dalyje yra kištukinis lizdas. Įkiškite maitinimo laidą į lizdą.

Lempos nustatymas

Šviestuvą galima pastatyti ant lygaus paviršiaus arba pritvirtinti prie trikojo. Norint tinkamai nukreipti priekinio žibinto šviesos spindulį, jis turi būti nustatytas tinkamu kampu. Prietaisas paruoštas darbui.

DED6907HL modelius galima montuoti ant trikojo. Norėdami pritvirtinti lempą ant trikojo, naudokite adapterį.

8. Prisijungimas prie tinklo

Prieš prijungdami įrenginį prie maitinimo šaltinio, įsitikinkite, kad maitinimo įtampa atitinka vertę, nurodytą duomenų lentelėje.

Elektros tiekimo instaliacija turi būti atlikta pagal esminius elektros instaliacijos reikalavimus ir atitikti saugos reikalavimus. Montavimą turi atlikti įgaliotas elektrikas. Elektros instaliacijos laidų minimalaus skerspjuvio parametrai ir vardinė saugiklio vertė priklausomai nuo įrenginio galios pateikti lentelėje. Naudodami ilginamuosius laidus įsitikinkite, kad laido skerspjuvis nėra mažesnis už įrenginio maitinimo laido skerspjuvį. Nenaudokite pažeistų ilginamųjų laidų.

Maitinimo laidą išdėstykite taip, kad darbo metu jis nenupjautų.

Periodiškai tikrinkite elektros laido techninę būklę. Netraukite už maitinimo laido..

Įrenginio galia [W]	Mažiausias laidininko skerspjuvis [mm²]	Minimali C tipo saugiklio vertė [A]
do 700	0,75	8

9. Įrenginio įjungimas

⚠ DEMESIO Prieš įjungiant įrenginį, reikia besąlygiškai atlikti veiksmus, aprašytus skirsnyje „Paruošimas darbui“.

Norėdami įjungti ir išjungti įrenginį, naudokite prietaiso korpuse esantį jungiklį (A. 2 pav.). DED6907 lempoje maitinimo jungiklis taip pat yra ryškumo režimų jungiklis. Pakartotinis jungiklio paspaudimas keičia lempos ryškumą, kol ji vėl išsijungia. Lempos DED6907HL gali būti maitinamos iš baterijos arba iš tinklo 230 V. Maitinimas keičiamas perjungiant jungiklį į baterijos arba tinklo padėtį (A. 2 pav.).

10. Įrenginio naudojimas

Padėkite lempą ant lygaus, lygaus paviršiaus. Įjunkite ją naudodami jungiklį. Nukreipkite šviesos spindulį į vietą, kurią reikia eksponuoti.

Naudojant trikojį

Lempa gali būti dedama ant trikojo (rekomenduojame naudoti DED6908 ir DED6909 trikojus). Įkiškite srieginį kaištį į trikojo angą, užsukite lempą ant trikojo. Padėkite trikojį ant lygaus, lygaus paviršiaus.

Norėdami išjungti šviesos šaltinį, spauskite perjungimo mygtuką, kol apšvietimas visiškai išsijungs.

⚠️ DEMESIO Šviesos sklaidimas gali privesti prie regėjimo sudirginimo ar pažeidimo, todėl negalima žiūrėti tiesiai į šviečiančią LED lempą.

11. Einamieji priežiūros veiksmai

⚠️ DEMESIO Visi aptarnavimo veiksmai turi būti atliekami išėmus kištuką iš rozetės.

Po kiekvieno panaudojimo:

- Išimti akumuliatorių iš lizdo, kad išvengti atsitiktinio įjungimo neįgalio asmens arba pernešimo metu
- DED6907HL modeliui papildomai išimti kištuką iš maitinimo lizdo jeigu buvo panaudotas tinklo maitinimo 230V režime.
- Lempos valymui reikia naudoti minkštą, drėgną skudurėlį. Nenaudoti cheminių medžiagų.

Saugojimas ir transportavimas

Kai prietaisas nėra naudojamas reikia jį laikyti atjungtą nuo maitinimo šaltinio, nuotolyje nuo vaikų, sausoje, vėdinamoje vietoje. Prietaisą ir kitus elementus esančius komplektacijoje reikia transportuoti pagal galimybę, originaliame įpakavime, būdu, kuris nepriveda prie kenksmingų aplinkos sąlygų poveikio, tokių kaip: drėgmė, atmosferos krituliai, aukšta temperatūra (virš 50°C), spaudimo, kuris gali privesti prie mechaninių pažeidimų ir kitų, kurie gali turėti neigiamą įtaką.

12. Atsarginės dalys ir priedai

Prietaise iš SAS+ALL linijos galima montuoti kiekviena SAS+ALL linijos akumuliatorių. Kad parinkti atitinkamą akumuliatorių ir kroviklį, o taip pat statyvą, rekomenduojame susipažinti su Dedra Exim pasiūlymu internetinėje svetainėje www.dedra.pl. Rekomenduojama naudoti statyvus iš Dedra EXIM pasiūlymo modelius DED6908, kurio aukštis 1m arba DED6909, kurio aukštis 1,5m. Norint įsigyti atsargines dalis arba priedus, reikia susisiekti su „Dedra-Exim“ servisu. Kontaktiniai duomenys yra instrukcijos 1 psl.

Užsakant atsargines dalis, prašome nurodyti partijos numerį, nurodytą informacinėje lentelėje, ir dalies numerį, nurodytą sandaros schemoje.

Garantiniame laikotarpyje remontai yra atliekami remiantis Garantiniame lape nurodytomis sąlygomis. Prašome pateikti produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, remontui jo pirkimo vietoje (pardavėjas privalo priimti tokį produktą), atsiųsti jį į „Dedra-Exim“ centrinį servisą arba kitą, kuris yra arčiausiai jūsų (servisų sąrašas yra svetainėje www.dedra.pl). Prašome pridėti užpildytą garantinį lapą. Garantiniame laikotarpyje remontą atlieka Centrinis servisas. Sugedusi produktą reikia išsiųsti į servisą (siuntimo išlaidas padengia vartotojas).

13. Savarankiškas gedimų šalinimas

⚠️ DEMESIO Dėmesio: prieš pradėdami savarankiškai šalinti gedimus, reikia išjungti įrenginį iš rozetės ir įsitikinti, kad jis neveikia.

Problema	Priežastis	Sprendimas
Prietaisas neveikia.	Akumuliatorius yra iškrautas.	Patikrinti akumuliatoriaus prikrovimo būklę, prikrauti.
	Akumuliatorius yra blogai prijungtas	Patikrinti ir pataisyti akumuliatoriaus prijungimą.
	Akumuliatorius yra pažeistas	Pakeisti akumuliatorių į veikiantį.
	Pažeistas jungiklis.	Atiduoti prietaisą į servisą.
	Šviesos šaltinio pažeidimas	Atiduoti prietaisą į servisą
	Nėra tinklinio maitinimo 230V (vien tik modelis DED6907HL)	Patikrinti ar lempa veikia iš akumuliatoriaus 18V SAS +ALL Patikrinti ar yra maitinimo įtampos 230V įtampa

14. Įrenginio komplektacija

1. Dirbtuvės lempa DED6907 arba DED6907HL – 1 vnt.

15. Informacija naudotojams apie sunaudotos įrangos utilizavimą (taikoma naudojant buityje)



Aukščiau pateiktas ženklas patalpintas ant produktų arba pavaizduotas prie produktų pridėtuose dokumentuose informuoja, kad sugedusius elektrinius ir elektroninius įrenginius draudžiama išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Norėdami utilizuoti, pakartotinai naudoti ar susigrąžinti tokių produktų sudedamąsias dalis, privalote atiduoti prietaisą į specializuotą surinkimo centrą, kur galėsite tai padaryti nemokamai. Informaciją apie sunaudotas technikos surinkimo vietas galite sužinoti iš vietinės valdžios, pvz. internetiniuose puslapiuose.

Tinkamai utilizuodami techniką padėsite saugoti vertingus išteklius ir išvengti neigiamo poveikio sveikatai bei aplinkai, kuriems gali kilti pavojus dėl netinkamo atliekų tvarkymo.

Netinkamai utilizuojant atliekas gresia baudos, numatytos atitinkamose vietinėse taisyklėse.

Naudotojai Europos Sąjungoje

Norėdami utilizuoti elektrinius arba elektroninius įrenginius, susisiekite su artimiausiu šių įrenginių pardavimo centru arba su tiekėju, kuris suteiks Jums papildomos informacijos.

Atliekų utilizavimas ne Europos Sąjungos šalyse

Šis ženklas galioja tik Europos Sąjungos šalyse.

Norėdami utilizuoti šį produktą, susisiekite su vietine valdžia arba su pardavėju ir sužinokite daugiau informacijos apie tinkamą jo utilizavimo būdą.

Garantinis lapas

Katalogo Nr:

Partijos numeris:
(toliau – **Produktas**)

Produkto pirkimo data :

Pardavėjo antspaudas

Pardavėjo parašas ir data :

Vartotojo pareiškimas:

Patvirtinu, kad buvau informuotas apie garantijos sąlygas ir taisyklių, išvardytų Naudojimo instrukcijoje ir Garantiniame lape, nepaisymo pasekmes. Šios garantijos sąlygos yra man žinomos, ką patvirtinu savo parašu:

.....
data ir vieta vartotojo parašas

I. Atsakomybė už Produktą:

1. **Garantijos suteikėjas** – „DEdra EXIM“ Sp. z o.o. su būstine adresu: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvus, KRS 0000062517, Varšuvos apylinkės teismas, Valstybinio teismo registro XIV ūkinis skyrius, Mokesčių mokėtojo kodas 527-020-49-33, Įstatinis kapitalas: 100 980,00 PLN.
2. Šiame garantiniame lape nurodytomis sąlygomis Garantijos suteikėjas suteikia garantiją Produktui iš Garantijos suteikėjo asortimento.
3. Garantijos pagrindu atsakomybė yra priimama tik už defektus, esančius Produkte jo išdavimo Vartotojui metu.
4. Garantijos pagrindu Vartotojas gauna teisę nemokamai suremontuoti Produktą, jei defektas buvo aptiktas garantijos galiojimo metu. Apie Produkto remonto būdą (remonto atlikimo metodą) sprendžia Garantijos suteikėjas. Jei Garantijos suteikėjas nuspręstų, kad remontas yra neįmanomas, Garantijos suteikėjas pasiūlo sau teisę pakeisti elementą su defektu arba visą Produktą kitu, veikiančiu teisingai, sumažinti Produkto kainą arba anuliuoti sutartį.
5. Vartotojo, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, atveju Garantijos suteikėjo atsakomybė dėl kompensacijos, susijusi su šia garantija ir (arba) jos sudarymu ir vykdymu, nepriklausomai nuo formos, yra apribota iki maksimaliai Produkto su defektu vertės.

II. Garantijos laikotarpis:

Produkto elementai, kuriems veikia garantija	Garantinės apsaugos trukmė
Dirbtuvių lempa	24 mėnesiai, skaičiuojant nuo Produkto pirkimo datos, nurodytos šiame Garantiniame lape

III. Naudojimosi garantija sąlygos:

1. Vartotojas privalo pateikti užpildytą Produkto Garantinį lapą ir Produkto pirkimą patvirtinantį dokumentą (pvz. kasos čekis, sąskaita-faktūra ir pan.). Tam, kad pretenzijos nagrinėjimo procesas vyktų sklandžiai, rekomenduojama, kad Vartotojas kartu su Produktu perduotų visus elementus, nurodytus „Komplektacijos sąraše“, esančiame Naudojimo instrukcijoje.
2. Vartotojas privalo laikytis Naudojimo instrukcijoje ir Garantiniame lape nurodytų rekomendacijų.
3. Garantija galioja tik Lenkijos Respublikos ir ES teritorijoje.
4. **Garantija neapima Produkto defektų, atsiradusių dėl to, kad:**
 - a) Vartotojas nesilaikė sąlygų, nurodytų Naudojimo instrukcijoje, ypač susijusių su teisingu naudojimu, priežiūra ir valymu;
 - b) Vartotojas naudojo priežiūros ar valymo priemones, neatitinkančias sąlygas nurodytas Naudojimo instrukcijoje;
 - c) Vartotojas netinkamai sandėliavo ir transportavo Produktą;
 - d) Vartotojas savarankiškai keitė ir (arba) modifikavo Produktą, negavęs Garantijos suteikėjo sutikimo;
 - e) Vartotojas naudojo Produktą eksploatacines medžiagas, neatitinkančias Naudojimo instrukcijos sąlygų.
5. Vartotojas, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, praranda garantiją Produktui, jei:
 - a) Vartotojas pašalino, pakeitė arba sugadino serijos numerius, datas ir informacines lenteles;
 - b) Vartotojas pažeidė plombas arba ant jų matosi Vartotojo veiksmų pėdsakai.

6. **Dėmesio!** Veiksmus, susijusius su kasdieniu Produkto aptarnavimu, nurodytu pvz. Naudojimo instrukcijoje, Vartotojas atlieka pats ir savo sąskaita.
- IV. Pretenzijos pateikimo procedūra:**
1. Pastebėjus, kad Produktas veikia neteisingai, prieš pateikiant pretenziją, reikia įsitikinti, kad visi veiksmai, aprašyti Naudojimo instrukcijoje, buvo atlikti teisingai.
 2. Pretenziją rekomenduojama pateikti nedelsiant, geriausiai per 7 dienas nuo Produkto defekto aptikimo. Vartotojas, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, praranda garantiją Produktui, jei nepateikia pretenzijos per 7 dienas.
 3. Pretenziją galima pateikti pvz. Produkto pirkimo punkte, garantiniame servise arba raštu adresu: „DEDRA EXIM“ Sp. z o. o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas.
 4. Vartotojas gali pateikti pretenziją, pasinaudodamas blanku, kuris yra internetinėje svetainėje: www.dedra.pl (Pretenzijos garantiniame laikotarpyje pateikimo forma).
 5. Garantinių servisų atskirose šalyse adresai yra nurodyti svetainėje: www.dedra.pl. Jei konkrečioje šalyje nebūtų garantinio serviso, pretenzijas dėl garantijos rekomenduojama siųsti adresu: „DEDRA EXIM“ Sp. z o. o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas, Lenkija. Mają Dėl Vartotojo saugumo draudžiama naudoti Produktą su defektais.
 6. Dėmesio!!! Produkto su defektais naudojimas kelia pavojų Vartotojo sveikatai ir gyvybei. Veiksmui, susiję su garantija, bus atlikti per 14 darbo dienų skaičiuojant nuo Produkto, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, pristatymo dienos.
 7. Prieš pristatant Produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, rekomenduojama jį nuvalyti.
 8. Produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, reikia kruopščiai supakuoti, kad jis būtų apsaugotas nuo pažeidimų transporto metu – rekomenduojama pristatyti produktą originalioje pakuotėje.
 9. Garantijos laikotarpis yra pratęsiamas tiek, kiek Vartotojas negalėjo juo naudotis dėl garantijos apimto defekto.

Ši garantija neriboja, neišskiria bei nesustabdo Vartotojo teisių dėl parduotos prekės neatitikimo arba prekės defekto.

LV Satura rādītājs

1. Fotoattēli un zīmējumi
 2. Sīki darba drošības noteikumi
 3. Ierīces apraksts
 4. Ierīces norīkošana
 5. Lietošanas ierobežojums
 6. Tehniskie parametri
 7. Darba sagatavošana
 8. Savienojuma izveide ar tīklu
 9. Ierīces ieslēgšana
 10. Ierīces lietošana
 11. Kārtējas apkalpošanas rīcība
 12. Rezerves daļas un piederumi
 13. Defekta paša novēršana
 14. Ierīces komplektācija
 15. Informācija lietotājiem par noliektas elektriskās un elektroniskās ierīces atkratišanu
 16. Garantijas talons
- Atbilstības deklarāciju var atrast ražotāja telpās. Lai iegūtu atbilstības deklarāciju, lūdz, sazinieties ar Dedra Exim Sp. z o.o.
- Vispārīgie drošības noteikumi ir iekļauti instrukcijās kā atsevišķa brošūra.

⚠ BRĪDINĀJUMS. Izlasiet visus brīdinājumus, kas apzīmēti ar ⚠ simbolu, un visus instrukcijas.

Zemāk norādīto brīdinājumu un drošības norādījumu neievērošana var kļūt par elektrošoka, ugunsgrēka vai smagu traumu iemeslu.

⚠ UZMANĪBU Saglabājiēt visus brīdinājumus un instrukcijas turpmākajai lietošanai.

Minētu drošības brīdinājumu un norādījumu neievērošana var izraisīt elektrības triecienu, ugunsgrēku vai nopietnu ievainojumu.

Saglabājiēt visus brīdinājumus un instrukciju turpmākai lietošanai.

⚠ UZMANĪBU SAS+ALL līnijas ierīce tika projektēta darbam tikai ar lādēšanas adapteriem un akumulatoriem no līnijas SAS+ALL. Akumulators Li-Ion un lādēšanas adapters nav ierīces komplektā, jābūt iegādāti atsevišķi.

Modeļiem DED6907HL ir papildu funkcija 230 V tīkla barošanai neatkarīgi no akumulatora.

Citu, nekā ierīcei paredzēti, akumulatoru un lādēšanas adapteru lietošana izraisīs garantijas tiesību pazaudēšanu.

2. Sīki darba drošības noteikumi

- Lampas var remontēt tikai kvalificēti cilvēki, kuriem ir atbilstošas, apstiprinātas kvalifikācijas.
- Nepārveidojiet vai neizmainiet lampas.
- Pirms pievienošanas strāvas padevei, notīriet jebkādu netīrumu (īpaši eļļas un citu šķidrumu) lampu, noslaukiet to sausā veidā.
- Izmantojiet lampu vietās, kas nodrošina absolūtu drošību (ugunsgrēks, elektrība utt.)
- Neizmantojiet lampu ar bojātu vāku, nomainiet vāciņu ar jaunu. Neizmantojiet lukturi bez pārsega.
- Ja lampa ir aprīkota ar lādētāju, izmantojiet tikai oriģinālo lādētāju.
- Gaismas emisija var izraisīt acu kairinājumu vai bojājumus, tāpēc neredziet tieši LED lampu.
- Nelietojiet lampu siltuma avotu tuvumā.
- Nelietojiet lampu darbnīcu kanālos.
- Lukturis nav piemērots darbam ar regulatoru, neizmantojiet dimmerus.

- Nelietojiet lampu pie atklātu liesmu avotiem augstā temperatūrā.
- Lai izvairītos no elektriskās strāvas trieciena, nelietojiet ūdeni vai mazgāšanas līdzekli
- Gaismas avots nav maināms. Ja beidzas gaismas avota dzīves cikls, nomainiet lampu ar jaunu.

⚠ UZMANĪBU Tomēr, pat ja ierīce tiek izmantota saskaņā ar Instrukciju rokasgrāmatu, nav iespējams pilnībā novērst riska faktoru, kas saistīts ar ierīces konstrukciju un mērķi. Jo īpaši rodas šādi riski:

- acu kairinājums vai bojājumi

3. Ierīces raksturojums

1. Balsteņa kļokis, 2. Pārslēdzējs, 3. Akumulatora ligzda, 4. Balsteņa kļokis, 5. Balstenis, 6. Elektrības vads ar kontaktdakšu (DED6907HL), 7. Rokturis, 8. Šānu paneļi, 9. Galvenais panelis..

4. Ierīces norīkošana

Darbnīcas lampa ir pārnēsājams gaismas avots. Lukturis ir paredzēts lietošanai iekšējā telpā un ārpus telpām. Pateicoties tās konstrukcijai, tas darbojas arī darbnīcās, veicot auto remontu, mašīnu apkalpošanu utt. Lukturis ir izturīgs pret putekļiem, ūdeni un ķīmikālijām. Energoefektīvu gaismas diodžu izmantošana padara lampu neuzsildošu, izturīgu pret mehānisko triecienu, tā kalpošanas laiks ir garāks par standarta gaismas avotiem.

Ierīci atļauts izmantot atjaunošanas un celtniecības darbos, remontdarbnīcās, amatieru darbos, ievērojot lietošanas noteikumus un pieļaujamās darba apstākļus, kas ietverti lietošanas pamācībā.

5. Lietošanas ierobežošana

Nelietojiet lampu ārā. Lukturim nevajadzētu būt vienīgajam gaismas avotam. Ierīci drīkst izmantot tikai saskaņā ar zemāk norādīto "Pieļaujamie darba apstākļi". Neatļauts izmaiņas elektriskajā konstrukcijā, jebkuras izmaiņas, tehniskās apkopes darbības, kas nav aprakstītas lietotāja rokasgrāmatā, tiks uzskatītas par nelikumīgām un izraisīs tūlītēju garantijas tiesību zaudēšanu, un atbilstības deklarācija vairs nebūs derīga.

Lietošana, kas ir pretrunā ar mērķi vai neatbilst lietošanas instrukcijām, nekavējoties zaudēs garantijas tiesības..

Pieļaujamie darba apstākļi
Aizsargājiēt pret mitrumu un nokrišņiem.
Akumulatora uzlādes temperatūras diapazons no 10 līdz 30 ° C.
Nepakļaujiēt temperatūrai virs 45 ° C.

6. Tehniskie parametri

Modelis	DED6907	DED6907HL
Barošanas spriegums [V]	18 DC	18 DC/230
Nominālā jauda [W]	25	25/45
Gaismas plūsma [lm]	2700	2250/4000
Apgaismojuma režīmi	25% / 50% / 75% / 100%	
Krāsu temperatūra [K]	6500	6500
PF jaudas koeficients		
Krāsu atveidošanas indekss CRI	>80	>80
Izturība [h]	30000	30000
Ieslēgšanas/izslēgšanas ciklu skaits	15000	15000
Pieļaujamā darba temperatūra [°]	40	40
Nom. starojuma leņķis [°]	120	120
Lampas uzsilšanas laiks līdz 60% no pilnas gaismas plūsmas [s]	<1	<1
Aptumšošanās	-	-
Drošības līmenis	IP54	IP54

7. Darba sagatavošana

⚠ UZMANĪBU Ierīce ir daļa no SAS+ALL līnijas, tādēļ, lai to izmantotu, pabeidz komplektu, kas sastāv no ierīces, akumulatora un lādētāja.

⚠ UZMANĪBU Šajā nodaļā aprakstītās darbības jāveic, kad ierīce ir atvienota no strāvas avota (attiecas uz modeli DED6907HL).

Akumulatora montāža

Uzstādīt akumulatoru ligzdā (zīm. A, 3) - iebāzt to pilnīgi, pārbaudīt, vai akumulatora aizbīdnis sargā to no nejaušas izslīdēšanas darbības laikā.

Strāvas vada pievienošana (tikai DED6907HL)

Korpora aizmugurē ir kontaktligzda. Pievienojiet strāvas vadu kontaktligzdai.

Lampas iestatīšana

Lampu var novietot uz līdzenas virsmas vai piestiprināt pie statīva. Lai pareizi mērķētu uz galvenā luktura gaismas staru, tam jābūt iestatītam pareizā leņķī. Ierīce ir gatava darbam.

Modeļus var uzstādīt uz statīva. Lai uzstādītu lampu uz statīva, izmantojiet adapteri.

8. Savienojuma izveide ar tīklu

Pirms ierīces pievienošanas strāvas avotam, pārliecinieties, vai barošanas spriegums atbilst vērtībai, kas norādīta uz datu plāksnītes.

Strāvas padeves instalācijai jābūt veiktai saskaņā ar elektroinstalācijas pamatprasībām un jāatbilst drošības prasībām. Uzstādīšana jāveic pilnvarotam elektriķim.

Elektroinstalācijas vadu minimālā šķēsgriezuma parametri un drošinātāju nominālā vērtība atkarībā no ierīces jaudas ir norādīti tabulā. Izmantojot pagarinātājus, pārliecinieties, ka vada šķēsgriezums nav mazāks par ierīces strāvas vada šķēsgriezumu. Neizmantojiet bojātus pagarinātājus.

Strāvas vadu novietojiet tā, lai darba laikā tas netiktu pakļauts griešanai.

Periodiski pārbaudiet strāvas vada tehnisko stāvokli. Nevelciet aiz strāvas vada..

Ierīces jauda [W]	Vadītāja minimālais šķērsgriezums [mm ²]	C tipa drošinātāja minimālā vērtība [A]
do 700	0,75	8

9. Ierīces ieslēgšana



Pirms ierīces iedarbināšanas ir svarīgi veikt darbības, kas aprakstītas nodaļā "Sagatavošanās darbam".

Lai ieslēgtu un izslēgtu ierīci, izmantojiet slēdzi uz ierīces korpusa (att. A. 2). Lampā DED6907 strāvas slēdzis ir arī spilgtuma režīmu slēdzis. Secīgas slēdža nospiešanas maina lampas spilgtumu, līdz tā atkal tiek ieslēgta. Lampas DED6907HL var darbināt no akumulatora vai no tīkla 230 V. Barošanas padeve tiek mainīta, pārslēdzot slēdzi akumulatora vai tīkla pozīcijā (att. A. 2).

10. Ierīces lietošana

Novietojiet lampu uz līdzenas, līdzenas virsmas. Ieslēdziet to, izmantojot slēdzi. Novirziet gaismas staru uz vietu, kur nepieciešama eksponēcija.

Izmantojot statīvu

Lampu var novietot uz statīva (mēs iesakām izmantot statīvus DED6908 un DED6909). Ievietojiet vītņoto tapu statīva caurumā, pieskrūvējiet lampu uz statīva. Novietojiet statīvu uz līdzenas, līdzenas virsmas. Lai izslēgtu gaismas avotu, nospiediet slēdža pogu, līdz apgaismojums ir pilnībā izslēgts.



Gaismas emisija var kairināt vai bojāt redzi, tāpēc nedrīkst skatīt tieši uz ieslēgto LED lampu.

11. Kārtējas apkalpošanas rīcība



Visas tehniskās apkopes darbības jāveic, atvienojot ierīci no strāvas avota.

Pēc katras lietošanas:

- Noņemt akumulatoru no līdzenas, lai ierīci nevarētu ieslēgt citas personas vai nevarētu ieslēgties pārvietošanas laikā.
- DED6907HL modelim papildus atvienojiet kontaktakšu no kontaktlīdzenas, ja tas tika izmantots 230 V strāvas padeves režīmā.
- Lampas tīrīšanai izmantojiet mīkstu, mitru drānu. Nelietot ķīmisku vielu.

Glabāšana un transports

Kad ierīce nav lietota, glabāt to ar atslēgtu barošanas avotu, bērniem nepieejamā, sausā un labi ventilētā vietā. Ierīce un citi elementi, minēti komplektācijā, jābūt transportēti, pēc iespējamības oriģinālajā iepakojumā, lai nebūtu pakļauti apkārtnes nelabvēlīgiem apstākļiem, piem., mitrums, atmosfēriski nokrišņi, augstā temperatūra (virs 50°C), spiediens, kas var izraisīt mehāniskus bojājumus un citi, kuri var negatīvi ietekmēt uz ierīci.

12. Rezerves daļas un aksesuāri

SAS+ALL līnijas ierīce var būt apgādāta ar jebkuru akumulatoru no SAS+ALL līnijas. Lai attiecīgi pielāgotu akumulatoru vai lādēšanas adapteru, ieteicam iepazīties ar Dedra Exim piedāvājumu vietnē www.dedra.pl. Ieteicams izmantot Dedra EXIM statīvus - modelis DED6908 ar augstumu 1m vai DED6909 ar augstumu 1,5m. Lai iegādātos rezerves daļas un piederumus, lūdz, sazinieties ar Dedra Exim servisu. Kontaktinformāciju var atrast šīs rokasgrāmatas pirmajā lapā. Pasūtīt rezerves daļas, lūdz, norādiet partijas numuru uz datu plāksnītes un detaļas numuru no montāžas rasējuma.

Garantijas laikā remonts tiek veikts, ievērojot garantijas kartē norādītos noteikumus. Pārsūdzētais produkts ir jānosūta remontam iegādes vietā (pārdevējam ir pienākums akceptēt sūdzību iesniegto preci), nosūtīts Dedra Exim centrālajam dienestam vai nosūtīts uz tuvāko dzīvesvietu (tīmekļa vietņu saraksts www.dedra.pl). Lūdz, pievienojiet aizpildīto garantijas karti. Pēc garantijas perioda remonte veic centrālais dienests. Bojātais produkts jānosūta uz pakalpojumu (piegādes izmaksas sedz lietotājs)..

13. Defekta paša novēršana



Piezīme: pirms sākt patstāvīgi novērst avārijas, atslēdziet ierīci no barošanas avota un pārliecinieties, ka tā nedarbojas.

Problēma	Iemesls	Risinājums
Ierīce nedarbojas.	Akumulators ir izlādējies.	Pārbaudiet akumulatora uzlādes stāvokli, uzlādējiet.
	Akumulators ir slikti pievienots	Pārbaudiet un izlabojiet akumulatora savienojumu.
	Akumulators ir bojāts	Nomainiet akumulatoru ar darba ierīci.
	Bojāts slēdzis.	Nododiet ierīci nodošanai ekspluatācijā.
	Bojāti gaismas avoti	Nododiet ierīci nodošanai ekspluatācijā
	Nav 230V barošanas avota (tikai DED6907HL modelim)	Pārbaudiet, vai lampa darbojas ar 18V SAS+ALL akumulatoru Pārbaudiet, vai tīkla spriegums ir 230V

14. Ierīces komplektācija

1. Darbnīcas lampa DED6907 vai DED6907HL - 1 gab.

15. Informācija lietotājiem par noliektas elektroierīces utilizāciju (mājsaimniecības vajadzībām)



Augstāk norādītā zīme norādīta uz produkta vai produkta dokumentācijā informē, ka bojātas elektroierīces aizliegts izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja vēlaties šādu produktu detaļas utilizēt, atreizēji izmantot vai atgriezt, ierīce jānodod specializētā savākšanas centrā, kurā varēsiet

to izdarīt bez maksas. Informāciju par noliektas tehnikas savākšanas punktiem var uzziņāt vietējā pašvaldībā, piem., tās mājas lapā. Atbilstoši utilizēta tehnika palīdz saudzēt vērtīgus krājumus un izvairīties no negatīvas ietekmes uz veselību un vidi, kam var tikt radīti draudi neatbilstošu atkritumu apsaimniekošanas dēļ. Neatbilstoša atkritumu utilizācija ir sodāma pēc atbilstošiem vietējiem tiesību aktiem. Lietotāji Eiropas Savienībā.

Ja vēlaties utilizēt elektroierīces, sazinieties ar tuvāko šo ierīču pārdošanas centru vai ar piegādātāju, kas Jums sniegs papildu informāciju.

Utilizācija ārpus ES dalībvalstīm

Šī zīme ir spēkā tikai Eiropas Savienības valstīs.

Ja vēlaties utilizēt elektroierīces, sazinieties ar tuvāko šo ierīču pārdošanas centru vai ar piegādātāju, kas Jums sniegs papildu informāciju.

Garantijas talons

uz

Kataloga Nr: Partijas numurs:.....

(turpmāk saukts **Produkts**)

Produkta iegādes datums:

Pārdevēja zīmogs

Datums un pārdevēja paraksts:

Lietotāja apliecinājums:

Ar šo apliecinu, ka saņēmu informāciju par garantijas nosacījumiem, kā arī par Lietošanas instrukcijas un Garantijas talona norādījumu neievērošanas sekām. Garantijas nosacījumi ir man zināmi, ko apliecinu ar savu rokraksta parakstu:

.....
datums un vieta Lietotāja paraksts

I. Atbilde par Produktu

3. Maja 8, 05-800 Pruszków, Polija, reģistrācijas numurs KRS 0000062517, Varšavas Rajona Tiesa Varšavā, Valsts tiesas reģistra XIV. Saimnieciskā nodaļa, NMR kods (NIP) 527-020-49-33, Pamatkapitāls: 100 980,00 PLN.
- Saskaņā ar noteikumiem, minētiem šajā Garantijas talonā, Garants piešķir garantiju Produktam, kuru izpata Garants.
- Garantijas atbilde parņem tikai defektus, izraisītu pēc iemesliem, esošiem Produkta Lietotājam nodošanas laikā.
- Sakarā ar garantiju Lietotājam ir tiesības prasīt bezmaksas uzlabot Produktu, ja defekts tiks konstatēts garantijas laikā. Produkta uzlabošanas veids (remonta izdarīšanas metode) ir atkarīgs no Garanta uzskata. Gadījumā, kad Garants konstatēs, ka remonts nav iespējams, Garantam ir tiesības mainīt bojātu elementu vai visu Produktu uz brīvu no defektiem, samazināt Produkta cenu vai atteikties no līguma.
- Attiecībā uz Lietotājam, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, Garanta kompensācijas atbilde par zaudējumiem, savienotiem ar garantiju un/vai sakarā ar noslēgšanu un izpildīšanu, neatkarīgi no tiesiskām attiecībām, ir ierobežota tikai līdz nekvalitatīva Produkta vērtībai.

II. Garantijas laiks

Produkta elementi, apņemti ar garantiju	Garantijas aizsardzības laiks
Darbnīcas lampa	24 mēneši, skaitot no Produkta iegādes datuma norādīta Garantijas talonā

III. Garantijas lietošanas nosacījumi

- Aizpildīts Lietotāja Produkta Garantijas talons ar Lietotāja dokumentu, apliecināšu Produkta iegādi, piem. kases kvīts, faktūrrēķins utt. Efektīvas reklamācijas realizācijai ieteicams, lai Lietotājs nodotu kopā ar reklamētu Produktu visus elementus, minētus Garantijas "Komplektācija" instrukcijas daļā.
- Lietošanas Instrukcijas un Garantijas talona norādījumu ievērošana.
- Garantija ir derīga tikai Polijas Republikas un ES teritorijā.
- Garantija neapņem Produkta defektus, ierosinātus, starp citiem, sekojošos gadījumos:
 - Lietotājs neievēro Lietošanas instrukcijas noteikumus, sevišķi pareizas ekspluatācijas, konservācijas un tīrīšanas jomā;
 - Lietotājs lieto tīrīšanas vai konservācijas līdzekļus, kas neatbilst Lietošanas
 - Instrukcijas norādījumiem;
 - Lietotājs neattiecīgi glabā un transportē Produktu;
 - Lietotājs patstāvīgi izdara Produkta izmaiņas un/var pārveidojumus, bez saskaņošanas ar Garantu;
- Lietotājs lieto Produktā ekspluatācijas materiālus, kas neatbilst Lietošanas Instrukcijas norādījumiem.
 - Lietotājs, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, zaudē garantijas tiesības attiecībā uz Produktam, kurā, Lietotāja darbības rezultātā:
 - tika likvidēti, mainīti vai bojāti sērijas numuri, datu apzīmējumi vai nominālas tabuliņas;
 - tika bojātas vai mainītas plomabas.
- Uzmanību! Darbību, savienotu ar Produkta ikdienas apkalpošanu, ja izriet no Lietošanas instrukcijas, Lietotājs veic patstāvīgi un pēc savām izmaksām.

IV. Reklamācijas procedūra

1. Produkta nepareizas darbības konstatēšanas gadījumā, pirms reklamācijas paziņošanas, Lietotājam ir pienākums pārbaudīt, vai visa darbība, tostarp aprakstīta Lietošanas instrukcija, tika pareizi veikta.
 2. Reklamācijas paziņojumu ieteicams sniegt nekavējoties, vislabāk 7 dienu laikā no Produkta defekta konstatēšanas dienas. Lietotājs, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, zaudē garantijas tiesības attiecībā uz Produktu, ja nesniegs reklamācijas paziņojumu 7 dienu laikā.
 3. Reklamācijas paziņojums var būt sniegts, starp citiem, Produkta iegādes vietā, garantijas servisā vai rakstiski uz adresi: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polija.
 4. Lietotājs var arī sniegt reklamācijas paziņojumu, izmantojot formulāru, pieejamu mājaslapā www.dedra.pl. („Reklamācijas paziņošanas formulārs garantijas ietvaros”).
 5. Servisu adreses atsevišķām valstīm atrodas mājaslapā www.dedra.pl. Gadījumā, kad attiecīgajā valstī nav garantijas servisa, reklamācijas paziņojumi jābūt sniegti uz adresi: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polija).
 6. Nemot vērā Lietotāja drošību, bojāta Produkta lietošana ir aizliegta.
 7. Uzmanību!!! Bojāta Produkta lietošana ir bīstama Lietotāja veselībai un dzīvei.
 8. Garantijas pienākums tiks izpildīts 14 darba dienu laikā, skaitot no dienas, kad Lietotājs piegādās bojātu Produktu
 9. Pirms bojāta Produkta nodošanas reklamācijai ieteicams to notīrīt. Rekomendējam rūpīgi pasargāt reklamētu Produktu no bojājumiem
 10. transportēšanas laikā (ieteicama Produkta piegāde oriģinālā iepakojumā).
- Garantijas laiks tiek pagarināts uz laiku, kurā, sakarā ar Produkta defektu, apņemtu ar garantiju, Lietotājs nevarēja to lietot. Garantija neizslēdz, neierobežo un neapņemt Lietotāja tiesību, kas izriet no atbildības par pārdota produkta neatbilstību likumam.

HU Tartalomjegyzék

1. Képek és ábrák
2. Részletes biztonsági előírások
3. A készülék leírása
4. A készülék rendeltetése
5. Használati korlátozások
6. Műszaki adatok
7. Felkészülés a munkára
8. Csatlakozás a hálózathoz
9. A készülék bekapcsolása
10. A készülék használata
11. Folyó karbantartási tevékenységek
12. Pótalkatrészek és tartozékok
13. Önálló hibaelhárítás
14. A készülék kiegészítő
15. Információ a felhasználóknak az elektromos és elektronikus készülékek ártalmatlanításáról
16. Garanciajegy

A megfelelőségi nyilatkozat megtalálható a gyártó telephelyén. A megfelelőségi nyilatkozat beszerzése érdekében forduljon a Dedra Exim Sp. z o.o.

Az általános biztonsági előírásokat külön útmutatóként vettük fel az utasításokban.

⚠ Szimbólummal jelölt összes FIGYELMEZTETÉST és az utasításokkal.

Az alábbi figyelmeztetések és biztonsági utasítások be nem tartása áramütést, tüzet vagy súlyos sérülést okozhat.

⚠ FIGYELEM Tartsa a figyelmeztetéseket és utasításokat jövővi használatára.

Az alább felsorolt, a biztonságot érintő figyelmeztetések és útmutatások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet vagy súlyos sérüléseket okozhatnak.

Őrizze meg az összes utasítást és figyelmeztetést a későbbi felhasználáshoz.

⚠ FIGYELEM Az SAS+ALL szériához tartozó készülék az SAS+ALL szériájú töltőkkel és akkumulátorokkal történő üzemeltetéshez lett tervezve.

A Li-Ion akkumulátor és a töltő nem felszereltsége a megvásárolt készüléknek és külön kell azokat megvásárolni.

A DED6907HL modellek az akkumulátortól függetlenül további 230 V-os hálózati tápellátást biztosítanak.

Más akkumulátorok és töltők használata a készülékhez, mint az ajánlottak, a garanciális jogok elvesztését okozza

2. Részletes biztonsági előírások

- A lámpákat csak olyan szakképzett személyek javíthatják, akik megfelelő, megerősített minősítéssel rendelkeznek.
- Ne módosítsa vagy módosítsa a lámpákat.
- A tápegység csatlakoztatása előtt tisztítsa meg a szennyeződések (különösen az olajtól és más folyadékokat), törölje szárazra.
- Használja a lámpát olyan helyeken, amelyek teljes biztonságot nyújtanak (tűz, elektromos stb.)
- Ne használja a lámpát sérült fedéllel, cserélje ki a fedelet egy újonnan. Ne használja a lámpát fedél nélkül.
- Ha a lámpa töltővel van felszerelve, csak az eredeti töltőt használja.
- A fénykibocsátás szemirritációt vagy károsodást okozhat, ezért ne nézzen közvetlenül a LED-lámpába.
- Ne használja a lámpát hőforrások közelében.
- Ne használja a lámpát műhelycsatornában.
- A lámpa nem alkalmas arra, hogy fényerőszabályzóval dolgozzon, ne használjon dimmereket.
- Ne használja a lámpát nyílt lángforrások közelében magas hőmérsékleten.
- Az áramütés elkerülése érdekében ne használjon vizet vagy mosószert

• A fényforrás nem változtatható. Ha a fényforrás élettartama véget ér, cserélje ki a lámpát.

⚠ FIGYELEM Azonban még akkor is, ha az eszközt a használati utasításnak megfelelően használják, nem lehet teljesen megszüntetni az eszköz tervezésével és céljával kapcsolatos kockázati tényezőket. Különösen a következő kockázatok fordulnak elő:

- szemirritáció vagy károsodás

3. A készülék leírása

1. A konzol forgatógombja, 2. Kapcsoló, 3. Akkumulátor aljzat, 4. A konzol forgatógombja, 5. Konzol, 6. Tápkábel csatlakozóval (DED6907HL), 7. Fogantyú, 8. Oldalsó panelek, 9. Főpanel.

4. A készülék rendeltetése

A műhelylámpa hordozható fényforrás. A lámpa beltéri és kültéri használatra készült. A kialakításnak köszönhetően a gépkocsi javításakor, gépek karbantartásakor stb. Jól működik a műhelyekben. A lámpa por, víz és vegyszerek ellenáll. Az energiatakarékos LED-ek használatával a lámpa nem melegszik fel, ellenáll a mechanikai sokknak, élettartama hosszabb, mint a hagyományos fényforrások.

A készüléket felújítási és építési munkákban, javítási műhelyekben, amatőr munkában lehet használni, ugyanakkor betartva a használati feltételeket és a használati utasításban megengedett megengedett munkakörülményeket.

5. Használati korlátozások

Ne használja a lámpát szabadban. A lámpa nem lehet az egyetlen fényforrás.

A készülék csak az alábbi megengedett munkakörülményeknek megfelelően használható. Az elektromos konstrukció jogosulatlan változásai, a felhasználói kézikönyvben nem ismertett módosítások, karbantartási tevékenységek jogellenesnek minősülnek, és a garanciajogok azonnal elvesznek, és a megfelelőségi nyilatkozat már nem érvényes.

A céllal ellentétes vagy a használati utasításnak meg nem felelő használat azonnal a jótállási jogok elvesztéséhez vezet..

Megengedett munkakörülmények
Védje nedvesség és csapadék ellen.
Az akkumulátor töltési hőmérséklete 10 - 30 ° C.
Ne tegye ki 45 ° C feletti hőmérsékletnek.

6. Műszaki adatok

Modell	DED6907	DED6907HL
Tápfeszültség [V]	18 DC	18 DC/230
Névleges teljesítmény [W]	25	25/45
Fényáram [lm]	2700	2250/4000
Világítási módok	25% / 50% / 75% / 100%	
Színhőmérséklet [K]	6500	6500
PF teljesítménytényező		
Színvisszaadási index CRI	>80	>80
Tartósság [h]	30000	30000
A be- és kikapcsolási ciklusok száma	15000	15000
Megengedett üzemi hőmérséklet [°]	40	40
Nom. sugárzási szög [°]	120	120
A lámpa felmelegedési ideje a teljes fényáram 60%-ára [s]	<1	<1
Sötétedés	-	-
Biztonsági szint	IP54	IP54

7. Felkészülés a munkára

⚠ FIGYELEM A készülék az SAS+ALL vonal része, ezért használja a készüléket, az akkumulátort és a töltőt.

⚠ FIGYELEM Az ebben a fejezetben leírt tevékenységet, a tápforrásról lecsatlakoztatott készüléken végezzen.(a DED6907HL modellt érinti).

Az akkumulátor beszerelése

Szerelje be az akkumulátort az aljzatba (A ábra, 3) – betolva azt teljesen, győződjön meg róla, hogy az akkumulátor retesze megakadályozza-e a működés közbeni véletlen kicsúszást.

A tápkábel csatlakoztatása (csak DED6907HL)

A ház hátsó részén található egy dugaszolóaljzat. Dugja be a tápkábelt a konnektorba.

Lámpa beállítás

A lámpa sík felületre helyezhető, vagy állványra rögzíthető. A fényszóró fénysugarának megfelelő célzása érdekében azt megfelelő szögbe kell állítani. A készülék üzemkész.

A modellek állványra szerelhetők. A lámpa állványra szereléséhez használjon adaptert.

8. Csatlakozás a hálózathoz

Mielőtt a készüléket áramforráshoz csatlakoztatná, győződjön meg arról, hogy a tápfeszültség megfelel az adattáblán feltüntetett értéknek.

Az áramellátás telepítését az elektromos berendezésekre vonatkozó alapvető követelményeknek megfelelően kell elvégezni, és meg kell felelnie a biztonsági követelményeknek. A telepítést felhatalmazott villanyszerelőnek kell elvégeznie. Az elektromos szerelésben lévő vezetékek minimális keresztmetszetének paramétereit és a biztosíték névleges értékét a készülék teljesítményétől függően a táblázat tartalmazza. Hosszabbító kábelek használatakor ügyeljen arra, hogy a vezeték keresztmetszete ne legyen kisebb, mint a készülék tápkábelének keresztmetszete. Ne használjon sérült hosszabbítót.

A tápkábelt úgy helyezze el, hogy munka közben ne legyen kitéve vágásnak. Rendszeresen ellenőrizze a tápkábel műszaki állapotát. Ne húzza a tápkábelt.

Eszköz teljesítménye [W]	A vezeték minimális keresztmetszete [mm ²]	A C típusú biztosíték minimális értéke [A]
do 700	0,75	8

9. A készülék bekapcsolása



A készülék üzembe helyezése előtt elengedhetetlen a "Felkészülés a munkára" fejezetben leírt műveletek elvégzése.

A készülék be- és kikapcsolásához használja a készülék burkolatán található kapcsolót (A. 2. ábra). A DED6907 lámpában a főkapcsoló egyben a fényerő módok kapcsolója is. A kapcsoló egymás utáni megnyomása megváltoztatja a lámpa fényerejét, amíg újra ki nem kapcsol.

A DED6907HL lámpák akkumulátorról vagy 230 V-os hálózatról táplálhatók. A tápellátást a kapcsoló akkumulátoros vagy hálózati állásba kapcsolásával lehet váltani (A. 2. ábra).

10. A készülék használata

Helyezze a lámpát sima, egyenletes felületre. Kapcsolja be a kapcsoló segítségével. Irányítsa a fénysugarat arra a helyre, ahol exponálni kell. Állvány használata

A lámpa háromlábú állványra helyezhető (a DED6908 és DED6909 állványok használatát javasoljuk). Helyezze be a menetes csapot az állványon lévő lyukba, csavarja rá a lámpát az állványra. Helyezze az állványt sima, egyenletes felületre. A fényforrás kikapcsolásához nyomja meg a kapcsoló gombot, amíg a világítás teljesen ki nem kapcsol.



A fénykibocsátás szemirritációt vagy szemkárosodást okozhat, ezért ne nézzen bele közvetlenül a LED-lámpába, amíg az be van kapcsolva.

11. Folyó karbantartási tevékenységek



Végezze el az összes karbantartási műveletet, ha a készüléket leválasztotta az áramforrásról.

Minden használat után:

- Vegye ki az akkumulátort az aljzatból, hogy elkerülje a véletlenszerű bekapcsolást jogosulatlan személyek által vagy a más helyre átvitel során.

- Ha a DED6907HL modellt 230 V-os hálózati üzemmódban használták, akkor húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból.

- A lámpa tisztításához puha, nedves, törőruhát használjon. Ne használjon vegyi anyagokat.

Tárolás és szállítás

Ha a készülék nincs használatban, akkor tárolja azt a tápforrásról lecsatlakoztatva, gyermekek elől elzárta, száraz és levegős helyen. A készüléket és más, a komplettálásban felsorolt alkatrészeket szállítsa, lehetőség szerint az eredeti csomagolásában, olyan módon, hogy azok ne legyenek kitéve káros környezeti hatásoknak, olyanoknak, mint: a nedvesség, csapadékok, magas hőmérséklet (50°C-nál magasabb), mechanikai sérülést okozó nyomás, és mások, melyek negatív hatással lehetnek a készülékre.

12. Pótalkatrészek és tartozékok

Az SAS+ALL széria elektromos készüléke felszerelhető az SAS+ALL széria minden akkumulátorával. A megfelelő akkumulátor és töltő valamint megfelelő állvány kiválasztásához javasoljuk, hogy olvassa el a Dedra Exim ajánlatát a weboldalon www.dedra.pl. Javasolt a Dedra EXIM 1m magasságú DED6908, vagy a 1,5m magasságú DED6909 állvány modellek használata. A pótalkatrészek és tartozékok beszerzése érdekében forduljon a Dedra Exim szervizhez. Az elérhetőségek megtalálhatók a kézikönyv első oldalán.

Ha pótalkatrészeket rendel, kérjük, adja meg a tételt a típustáblán és az alkatrészszámot a szerelési rajzon.

A jótállási időszak alatt a javításokat a jótállási kártyában meghatározott feltételek szerint végzik. A kifogásolt terméket a vásárlás helyén javításra kell elküldeni (az eladó köteles elfogadni a bejelentett terméket), elküldeni a Dedra Exim központi szolgálatának, vagy elküldeni a lakóhelyhez legközelebbi szolgálatához (weboldalak listája a www.dedra.pl weboldalon). Kérjük, csatolja a kitöltött garanciális kártyát. A jótállási idő után a javítást a központi szolgálat végzi. A sérült terméket a szervizhez kell küldeni (a szállítási költségeket a felhasználó fedezi).

13. A hibák önálló elhárítása



Az önálló hibaelhárítás megkezdése előtt válassza le a hálózatról és győződjön meg arról, hogy nem működik.

Probléma	Oka	Elhárítás
A készülék nem működik	Az akkumulátor lemerült.	Ellenőrizze az akkumulátor töltöttségi állapotát, töltsse fel.
	Az akkumulátor rosszul csatlakozik	Ellenőrizze és javítsa az akkumulátor csatlakozását.
	Az akkumulátor sérült	Cserélje ki az akkumulátort egy munkadarabra.
	Sérült kapcsoló.	Kezelje át a készüléket a szervizhez.
	Sérült fényforrások	Kezelje át a készüléket a szervizhez.
Nincs 230 V-os hálózati áramellátás (csak a DED6907MH modellnél)	Nincs 230 V-os hálózati áramellátás (csak a DED6907HL modellnél)	Ellenőrizze, hogy a lámpa működik-e a 18 V-os SAS + ALL akkumulátorral. Ellenőrizze, hogy van-e feszültség a 230V-os elektromos hálózaton

14. A készülék készlete. Záró megjegyzések

1. DED6907 vagy DED6907HL műhelylámpa – 1 db

15. Információ a felhasználóknak az elektromos élelektronikus berendezések hulladékkezeléséről (háztartásokra vonatkozó tájékoztatás)



A bemutatott, termékeken vagy a hozzájuk csatolt dokumentáción szereplő szimbólum arról tájékoztat, hogy az üzemképtelen elektromos vagy elektronikus berendezéseket nem szabad a háztartási szeméttel együtt kidobni. Hulladékkezelésük, újrafelhasználásuk vagy elemeik hasznosítása során a követendő eljárás a berendezés speciális gyűjtőponton történő leadása, ahol díjmentesen átvételre kerül. Az elhasznált készülékek gyűjtőpontjainak elhelyezkedéséről a helyi hatóságok adnak tájékoztatást, pl. internetes oldalain.

A berendezés helyes hulladékkezelése lehetővé teszi értékes erőforrások megőrzését és az egészségre és a környezetre kifejtett negatív hatás elkerülését, melyeket a nem megfelelő hulladékkezelés veszélyeztet.

A szabályszerűtlen hulladékkezelés a megfelelő helyi szabályokban meghatározott bírságok kiszabásával jár.

Felhasználók az Európai Unió országaiban

Elektromos vagy elektronikus berendezés kidobásának szükségessége esetén kérjük lépjenek kapcsolatba a legközelebbi eladási ponttal vagy szállítóval, aki további tájékoztatást nyújt.

Hulladékkezelés az Európai Unió kívüli országokban

Ez a szimbólum csak az Európai Unió országaira vonatkozik.

A jelen termék kidobásának szükségessége esetén kérjük kapcsolatba lépni a helyi hatóságokkal vagy az eladóval a helyes eljárásra vonatkozó tájékoztatásért.

Garanciajegy

Katalógusszám:

Gyártási tétel száma:
(a továbbiakban: **Termék**)

A termék vásárlásának dátuma:

Az eladó pecsétje

Dátum és az eladó aláírása:

A felhasználó nyilatkozata:

Igazolom, hogy tájékoztatásra kerültem a garanciális feltételekről, valamint a Kezelési útmutatóban és a Garanciajegyben leírt utasítások be nem tartásából eredő következményekről. A jelen garanciális feltételekkel megismerkedtem, amit aláírásommal igazolok:

.....
kelt és helye a Felhasználó aláírása

I. A termékért felelős:

- Kezes - DEDRA EXIM sp. z o.o.**, székhelye Pruszków, címe: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Varsó fővárosi Körzeti Bíróság Varsóban; az Országos Bírósági Nyilvántartás XIII Gazdasági Osztálya, adószáma: 527-020-49-33, törzstőke: 100 980.00 zł.
- A jelen Garanciajegyben meghatározott feltételekkel a Kezes garanciát nyújt a Kezes forgalmazásából származó Termékre
- A garanciából eredő felelősség kizárólagosan a Termékben a Felhasználónak való átadás pillanatában rejlő hibákra vonatkozik.
- A garancia címén a Felhasználó jogosult a Termék díjmentes megjavítására, amennyiben a hiba a garanciális időszak során keltenek. A Termék megjavításának módja (a javítás módszere) a Kezes döntésétől függ. Amennyiben a Kezes megállapítása szerint nem lehetőség a megjavításra, a Kezes fenntartja magának a jogot a hibás alkatrész vagy az egész Termék hibátlanra cseréléséhez, a Termék árának csökkentéséhez, vagy a szerződéstől történő elálláshoz.
- Azzal a Felhasználóval szemben, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, a Kezes jelen garanciából eredő és/vagy a garancia megkötésével és teljesítésével kapcsolatos kártérítési felelőssége, a jogi címtől függetlenül, a hibás Termék értékének összegére korlátozódik.

II. Garanciális időszak:

A garanciával rendelkező alkatrészek	A garanciális védelem időtartama
Műhelylámpa	24 hónap, a Termék vásárlásának napjától számítva a jelen Garanciajegyben megjelölve

III. A garancia alkalmazásának feltételei:

- A Felhasználó felmutatja a Termék kitöltött Garanciajegyét és valószínűsíti a Termék vásárlásának körülményeit, pl. felmutatva a pénztár blokkot, számlát, stb. A reklamáció hatékony lebonyolításának érdekében ajánlott, hogy a Felhasználó a reklamált Termékkel együtt adja át a Kezelési útmutatóban leírt készlet tartalmát.
- A Felhasználó betartja a Kezelési útmutatóban és a Garanciajegyben feltüntetett utasításokat.
- A garancia csak a Magyar Köztársaság és az EU területén érvényes.
- A garancia nem terjed ki a Termék következő okokból keletkező meghibásodásaira:

- a) A Felhasználó nem tartotta be a Kezelési útmutatóban meghatározott, különösen a megfelelő használatra, karbantartásra és tisztításra vonatkozó feltételeket; A Felhasználó a Kezelési útmutatónak nem megfelelő tisztító és karbantartó szereket alkalmazott;
- b) A Felhasználó nem megfelelő módon tárolja és szállítja a Terméket;
- c) A Felhasználó önállóan, a Kezessel való egyeztetés nélkül módosította és/vagy átalakította a Terméket;
- d) A Felhasználó a Kezelési útmutatónak nem megfelelő üzemeltetési anyagokat használt a Termékhez.
5. Az a Felhasználó, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, elveszíti a jelen garanciából eredő jogait, ha a Terméken:
- a) a szériaszámok, dátum jelölések és a típuscímkek a Felhasználó által eltávolításra, kicserélésre vagy megrongálásra kerültek;
- b) a plombák a Felhasználó által megrongálásra kerültek, vagy a Felhasználó beavatkozásának nyomait viselik.
6. Figyelem! A Termék mindennapos kezelésével kapcsolatos, többek között a Kezelési útmutatóból eredő műveleteket a Felhasználó saját hatáskörébe és saját költségére végzi el.

IV. Reklamációs eljárás:

1. A Termék helytelen működésének észrevételekor, a reklamáció bejelentése előtt ellenőrizze, hogy a Kezelési útmutatóban meghatározott valamennyi művelet a megfelelő módon került végrehajtásra.
2. Ajánlott a reklamációt haladéktalanul bejelenteni, a legjobb a Termék hibája észrevételétől számított 7 napon belül. Az a Felhasználó, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, elveszíti a jelen garanciából eredő jogait, ha nem jelenti be 7 napon belül a reklamációt.
3. A reklamációs bejelentés megtehető a Termék vásárlásának helyén, a garanciális szervizben, vagy írásban az alábbi címen: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. A Felhasználó a reklamációt a www.dedra.pl weboldalon található űrlap segítségével jelentheti be. („Garanciális reklamáció bejelentési űrlap”).
5. Az egyes országok szerviz címei a www.dedra.pl weboldalon elérhetőek. Amennyiben az adott országban nincs garanciális szerviz, a reklamációs bejelentést ajánljuk a következő címre küldeni: DEDRA-EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Lengyelország).
6. A Felhasználó biztonságára való tekintettel a hibás Termék használata tilos.
7. Figyelem!!! A hibás Termék veszélyes a Felhasználó egészségére és életére.
8. A garanciából eredő kötelezettségek ellátására a reklamált Terméknek a Felhasználó általi leadásának napjától számított 14 munkanapon belül kerül sor.
9. A terméket reklamációra küldése előtt ajánlott megtisztítani. Ajánlott a reklamált terméket gondosan bebiztosítani a szállítási károk elkerülése érdekében (ajánlott a reklamált Terméket az eredeti csomagolásban elküldeni).
10. A garanciális időszak meghosszabbításra kerül azzal az idővel, mely alatt a Felhasználó a Termék meghibásodásából eredően nem tudta az használni.

A garancia nem zárja ki, nem korlátozza és nem függeszti fel a Felhasználó eladott termékek hibáira vonatkozó kezességi szabályokból eredő jogait.

RO Cuprins

1. Fotografii și desene
2. Reglementări detaliate privind siguranță
3. Descriere dispozitiv
4. Destinație dispozitiv
5. Limitare utilizare
6. Date tehnice
7. Pregătire pentru funcționare
8. Conectare la rețea
9. Pornire dispozitiv
10. Utilizare dispozitiv
11. Activități curente de deservire
12. Piese de schimb și accesorii
13. Îndepărtare defecte pe cont propriu
14. Componente dispozitiv
15. Informații pentru utilizatori despre eliminarea dispozitivelor electrice și electronice
16. Foai de garanție

Declarația de conformitate poate fi găsită la sediul producătorului. Pentru a obține o declarație de conformitate, vă rugăm să contactați Dedra Exim Sp. z o.o. Reglementările generale de siguranță au fost incluse în instrucțiuni ca broșură separată.

AVERTISMENT. Citiți toate avertismentele marcate cu simbolul și toate instrucțiunile.

Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor de siguranță menționate mai jos poate cauza electrocutări, incendii sau leziuni grave.

ATENȚIE Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru utilizare ulterioară.

Nerespectarea avertismentelor și a instrucțiunilor de siguranță enumerate mai jos poate duce la electrocutare, incendiu sau răni grave.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru utilizarea viitoare

ATENȚIE Mașina din liniile SAS + ALL a fost proiectată să funcționeze numai cu încărcătoare și baterii de linie SAS + ALL.

Bateria Li-Ion și încărcătorul nu sunt incluse în mașina achiziționată și trebuie achiziționate separat.

Modelele DED6907HL au o funcție suplimentară de alimentare cu rețea de 230V independent de baterie.

Utilizarea altor baterii și încărcătoare, decât cele destinate mașinii, va pricinui anularea drepturilor de garanție

2. Prevederi detaliate de securitate

- Lămpile pot fi reparate numai de persoane calificate care au calificări adecvate și confirmate.
- Nu modificați sau modificați lămpile.
- Înainte de conectarea la sursa de alimentare, curățați lampa de orice murdărie (în special ulei și alte lichide), ștergeți-o uscată.
- Utilizați lampa în locuri care asigură siguranță absolută (incendiu, electric etc.)
- Nu utilizați lampa cu un capac deteriorat, înlocuiți capacul cu unul nou. Nu utilizați lampa fără capac.
- Dacă lampa este echipată cu un încărcător, utilizați numai încărcătorul original.
- Emisia de lumină poate provoca iritarea ochilor sau deteriorarea, astfel încât să nu priviți direct lampa LED.
- Nu utilizați lampa în apropierea surselor de căldură.
- Nu utilizați lampa în canalele de atelier.
- Lampa nu este adaptată pentru a lucra cu un dimmer, nu utilizați dimmers.
- Nu utilizați lampa în apropierea surselor de flacără deschisă la temperaturi ridicate.
- Pentru a evita șocurile electrice, nu aplicați apă sau detergent
- Sursa de lumină nu se schimbă. Dacă ciclul de viață al sursei de lumină se termină, înlocuiți lampa cu una nouă.

ATENȚIE Cu toate acestea, chiar dacă dispozitivul este utilizat în conformitate cu Manualul de instrucțiuni, este imposibil să se elimine complet factorul de risc asociat designului și destinației dispozitivului. În special, apar următoarele riscuri:

- iritarea ochilor sau deteriorarea ochilor

3. Descrierea aparatului

1. Butonul suportului, 2. Comutator, 3. Locașul acumulatorului, 4. Butonul suportului, 5. Suport, 6. Cablu de alimentare cu fișă (DED6907HL), 7. Mâner, 8. Panouri laterale, 9. Panou principal.

4. Destinația aparatului

O lampă de atelier este o sursă de lumină portabilă. Lampa este proiectată pentru utilizare în interior și în exterior. Datorită designului său, funcționează bine în ateliere în timpul reparațiilor mașinilor, întreținerea mașinilor etc. Lampa este rezistentă la praf, apă și substanțe chimice. Folosirea unor LED-uri de economisire a energiei face ca lampa să nu se încălzească, este rezistentă la șocuri mecanice, durata de viață este mai mare decât sursele de lumină standard.

Este permisă utilizarea dispozitivului în lucrări de renovare și construcție, ateliere de reparații, în activități de amator, respectând condițiile de utilizare și condițiile de lucru admise conținute în manualul de instrucțiuni.

5. Limitări de utilizare

Nu utilizați lampa în aer liber. Lampa nu ar trebui să fie singura sursă de lumină. Dispozitivul poate fi utilizat numai în conformitate cu "Condițiile de lucru admise" de mai jos. Modificările neautorizate în construcția electrică, orice modificări, activități de întreținere care nu sunt descrise în manualul de utilizare vor fi considerate ilegale și vor cauza pierderea imediată a drepturilor de garanție, iar declarația de conformitate nu va mai fi valabilă.

Folosirea contrar scopului sau nu, în conformitate cu instrucțiunile de utilizare, va duce imediat la pierderea drepturilor de garanție.

Condiții de lucru admise

Protejați împotriva umezelii și precipitațiilor.
Intervalul de încărcare a bateriei 10 - 30 ° C.
Nu expuneți la temperaturi de peste 45 ° C.

6. Date tehnice

Model	DED6907	DED6907HL
Tensiune de alimentare [V]	18 DC	18 DC/230
Putere nominală [W]	25	25/45
Flux luminos [lm]	2700	2250/4000
Moduri de iluminare	25% / 50% / 75% / 100%	
Temperatura de culoare [K]	6500	6500
factor de putere PF		
Indicele de redare a culorii CRI	>80	>80
Durabilitate [h]	30000	30000
Numărul de cicluri de pornire/oprire	15000	15000
Temperatura de funcționare admisă [°]	40	40
Nom. unghi de radiație [°]	120	120
Timp de încălzire a lămpii la 60% din fluxul luminos complet [s]	<1	<1
Întunecare	-	-
Nivel de securitate	IP54	IP54

7. Pregătire pentru utilizare

ATENȚIE Dispozitivul face parte din linia SAS+ALL, prin urmare, să îl folosească, să completeze setul, format din dispozitiv, baterie și încărcător.

Effectuați activitățile descrise în acest capitol cu dispozitivul deconectat de la sursa de alimentare (se referă la modelul DED6907HL).

Montarea acumulatorului

Instalați acumulatorul în locaș (fig. A, 3) - introduceți-l până la capăt, asigurați-vă că zăvorul de blocare a acumulatorului împiedică să alunece accidental în timpul funcționării.

Conectarea cablului de alimentare (numai DED6907HL)

Există o priză în partea din spate a carcasei. Conectați cablul de alimentare în priză.

Setarea lămpii

Lampa poate fi amplasată pe o suprafață plană sau atașată la un trepied. Pentru a viza corect fasciculul de lumină al farului, acesta trebuie să fie setat la unghiul corect. Aparatul este gata de funcționare.

Lămpile pot fi montate pe un trepied. Pentru a monta lampa pe un trepied, utilizați un adaptor.

8. Conectarea la rețea

Înainte de a conecta dispozitivul la o sursă de alimentare, asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde valorii indicate pe plăcuța cu date tehnice.

Instalarea sursei de alimentare trebuie realizată în conformitate cu cerințele esențiale pentru instalațiile electrice și să îndeplinească cerințele de siguranță. Instalarea trebuie efectuată de un electrician autorizat.

Parametrii secțiunii transversale minime a firelor din instalația electrică și valoarea nominală a siguranței în funcție de puterea dispozitivului sunt date în tabel. Când utilizați prelungitoare, asigurați-vă că secțiunea transversală a firului nu este mai mică decât cea a cablului de alimentare al dispozitivului. Nu utilizați prelungitoare deteriorate.

Aranjați cablul de alimentare astfel încât să nu fie expus tăierii în timpul lucrului. Verificați periodic starea tehnică a cablului de alimentare. Nu trageți de cablul de alimentare.

Puterea dispozitivului [W]	Secțiunea transversală minimă a conductorului [mm ²]	Valoarea minimă a siguranței de tip C [A]
do 700	0,75	8

9. Pornirea aparatului

ATENȚIE Înainte de a porni aparatul, este esențial să efectuați acțiunile descrise în capitolul "Pregătirea pentru lucru".

Pentru a porni și opri dispozitivul, utilizați comutatorul de pe carcasa dispozitivului (fig. A. 2). În lampa DED6907, comutatorul de alimentare este și comutatorul modurilor de luminozitate. Apăsările succesive ale comutatorului modifică luminozitatea lămpii până când aceasta se stinge din nou.

Lămpile DED6907HL pot fi alimentate de la baterie sau de la rețeaua de 230 V. Alimentarea se schimbă prin comutarea comutatorului în poziția baterie sau rețea (fig. A. 2).

10. Utilizarea aparatului

Așezați lampa pe o suprafață plană, plană. Porniți-l folosind comutatorul. Dirijați fasciculul de lumină către locul care necesită expunere.

Folosind un trepied

Lampa poate fi amplasată pe un trepied (recomandăm utilizarea trepiedelor DED6908 și DED6909). Introduceți știftul filetat în orificiul trepiedului, înșurubați lampa pe trepied. Așezați trepiedul pe o suprafață plană, plană.

Pentru a opri sursa de lumină, apăsați butonul comutator până când iluminarea este complet oprită.

ATENȚIE Emisia de lumină poate provoca iritarea ochilor sau leziuni oculare, deci nu priviți direct la lampa luminiscentă LED.

11. Verificări și reglaje curente

ATENȚIE Efectuați toate operațiile de întreținere cu dispozitivul deconectat de la sursa de alimentare.

După fiecare utilizare:

- Scoateți acumulatorul din priză pentru a evita activarea accidentală de către terți sau când o transportați
- Pentru modelul DED6907HL, suplimentar scoateți fișa din priza de alimentare dacă este utilizat în modul de alimentare de 230V.
- Folosiți o cârpă moale umedă pentru a curăța lampa. Nu utilizați substanțe chimice.

Depozitare și transport

Când dispozitivul nu este utilizat, acesta trebuie depozitat deconectat de la sursa de alimentare într-un loc uscat și ventilat. Nu lăsați la îndemâna copiilor. Dispozitivul și alte elemente menționate în completare trebuie transportate, dacă este posibil, în ambalajul original, într-un mod care să nu le expună la condiții de mediu dăunătoare precum: umiditate, precipitații, temperatură ridicată (peste 50 ° C), presiune - ce poate duce la deteriorări mecanice și de altă natură, ce poate avea un impact negativ

12. Piese de schimb și accesorii

Dispozitivul din linia SAS + ALL poate fi echipat cu orice acumulator din linia SAS + ALL. Pentru a alege acumulatorul și încărcătorul potrivit, precum și statulul adecvat, vă recomandăm să vă familiarizați cu oferta Dedra EXIM de pe site-ul www.dedra.pl. Se recomandă utilizarea stivelor din oferta Dedra EXIM modele DED6908 de o înălțime de 1m sau DED6909 de o înălțime de 1,5m. La comandarea pieselor de schimb, vă rugăm să indicați numărul de lot situat pe plăcuța de identificare și numărul de o parte din desenul de asamblare.

În timpul garanției reparații perioadă se face pe baza descris în certificatul de garanție. Produsul publicitate, vă rugăm să transmiteți pentru a repara locul de cumpărare (vânzătorul este obligat să accepte produsul promovat), încercat într-o centrală Dedra EXIM sau încărcăți la site-ul în legătură cu cel mai apropiat loc de reședință (lista serviciilor pe www.dedra.pl). Vă rugăm să atașați cardul de garanție completat. După perioada de garanție, repararea este efectuată de serviciul central. Defect produs trebuie să fie trimise la serviciul (cheltuielile de transport maritim de cost).

13. Înlăturarea defecțiunilor prin mijloace proprii



ATENȚIE

Atenție: înainte de a rezolva problemele – deconectați

aparatură de la alimentare și asigurați-vă că nu

Defecțiuni	Cauze posibile	Remedii
Dispozitivul nu funcționează.	Bateria este descărcată.	Verificați starea de încărcare a bateriei, reîncărcați.
	Bateria este conectată prost	Verificați și corectați conexiunea bateriei.
	Bateria este deteriorată	Înlocuiți bateria cu una funcțională.
	Întreprător deteriorat.	Predați dispozitivul pentru service.
	Surse de lumină deteriorate	Predați dispozitivul pentru service
Fără sursă de alimentare de 230 V (numai modelul DED6907HL)		Verificați dacă lampa funcționează cu acumulatorul 18V SAS +ALL. Verificați dacă există tensiunea rețelei de alimentare 230V

14. Dotarea completă a aparatului

1. Lampa pentru atelier DED6907 sau DED6907HL – 1 buc.

15. Informația pentru utilizatori privind eliminarea utilajelor uzate (se referă la gospodăria de casă)



Simbolul prezentat, aplicat pe produse sau în documentația anexată, vă informează că acest tip de produse electrice sau electronice, care s-au defectat, nu trebuie aruncate la gună împreună cu deșeurile obișnuite. Procedura corectă în caz de utilizare, reciclare sau recuperare a subsansamblor constă în predarea dispozitivului la centrul specializat de colectare, unde va fi recepționat gratuit. Informațiile despre locuri de colectare a utilajelor uzate, vor fi furnizate de autoritățile locale de ex. pe site-urile web acestora.

Utilizarea corectă a dispozitivului va permite păstrarea unor elemente valoroase și evitarea unui impact negativ asupra sănătății și mediului, care pot fi periclitate din cauza procedurilor necorespunzătoare de eliminare a deșeurilor.

Utilizatorii din țările membre Uniunii Europene

Dacă doriți să scăpați de dispozitive electrice sau electronice, vă rugăm să contactați cel mai apropiat centru de vânzare sau furnizorul, pentru informații suplimentare.

Eliminarea deșeurilor în țările din afara Uniunii Europene

Acest simbol se referă numai la țările membre ale Uniunii Europene. Dacă doriți să eliminați produsul respectiv, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau vânzătorul pentru a obține informațiile despre modul corect de procedură.

Certificat de garanție

Pentru

Nr. de catalog:

Număr de lot:

(denumit în continuare Produs)

Data de cumpărare a produsului:

Ștampila vânzătorului

Data și semnătura vânzătorului:

Declarația Utilizatorului:

Confirm, că am fost informat în ceea ce privește condițiile de garanție și efectele nerespectării orientărilor cuprinse în manualul de utilizare și în Certificatul de garanție. Condițiile prezentei garanții îmi sunt cunoscute ce afirm cu semnătura mea de mână:

.....

Data și locul

.....

semnătura Utilizatorului

I. Responsabilitatea pentru produs:

1. **Garant** - DEDRA EXIM sp. z o.o. cu sediul în Pruszkow, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, [Judecătoria Raională pentru o.c. Varșovia în Varșovia, Departamentul al XIV-a Economic al Registrului Național Juridic] NIP [CIF] 527-020-49-33, Kapitał zakładowy [capital social]: 100 980.00 zł.
2. În condițiile menționate în prezentul Certificat de garanție Garantul acordă garanție la produsul derivat din distribuția Garantului.
3. Responsabilitatea cu titlu de garanție cuprinde numai defectele care sau ivit din cauze datorate Produsului în momentul livrării acestuia Utilizatorului.
4. Cu titlu de garanție, Utilizatorul, obține dreptul la repararea gratis a Produsului, dacă defecțiunea s-a ivit în perioada de garanție. Modul de reparare a Produsului (metoda de executare a reparării) depinde de

decizia Garantului. Dacă Garantul constată că Produsul nu poate fi reparat, Garantul își rezervă dreptul de a schimba piesa defectă sau total Produsul cu altul fără defecte sau de a micșora prețul Produsului ori de a se retrage de la Contract.

- Față de Utilizatorul, care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil, nu este un consumator, răspunderea Garantului pentru dauna rezultate din prezenta garanție și/ sau în legătură cu încheierea și executarea acesteia, indiferent de dreptul legal, este limitată maxim până la valoarea Produsului defect.

II. Perioada de garanție:

Componentele Produsului acoperite de garanție	Durata de protecție a garanției
Lampa pentru atelier	24 luni, de la data cumpărării Produsului, înscrisă în prezentul Certificat de garanție

III. Condițiile de utilizare a garanției:

- Prezentarea de către Utilizator a Certificatului completat de garanție a Produsului și dovedirea împrejurărilor de cumpărare a Produsului de ex. prin prezentarea chitanței, facturi, etc. Pentru a efectua în mod eficient reclamația, se recomandă că Utilizatorul să trimită împreună cu Produsul reclamat, toate componentele menționate la "Completarea" Produsului în manualul de utilizare.
- Respectarea de către Utilizator a recomandărilor din Manualul de utilizare și din Certificatul de garanție.
- Garanția acoperă numai teritoriul Republicii Polonă și UE.
- Garanția nu acoperă defecțiunile Produsului apărute în special din cauza:
 - Nerespectării de către Utilizator a condițiilor indicate în Manualul de utilizare, în special în domeniul de utilizare, întreținere și curățare corectă.
 - Utilizarea de către Utilizator a unor produse de curățare sau substanțe de conservare care sunt neadecvate cu Manualul de utilizare;
 - Depozitare necorespunzătoare și transportul necorespunzător al Produsului de către Utilizator;
 - Modificări și/sau reconstrucții arbitrare a Produsului de către Utilizator;;
 - Utilizarea în Produs de către Utilizator a unor materiale consumabile neconforme cu manualul de utilizare.
- Utilizatorul care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil nu este un consumator, pierde garanția pentru Produsul, în care:
 - numerele de serie, marcarea datelor și plăcuțele cu datele tehnice au fost îndepărtate de către Utilizator.
 - sigiliile existente au fost deteriorate de Utilizator sau au urme rămase din manipularea de către utilizator la acestea.
- Atenție! Operațiile legate cu utilizarea de fiecare zi, descrise în manualul de utilizare, Utilizatorul execută singur pe costul său.

IV. Procedura de reclamație:

- Dacă se constată că Produsul nu funcționează corect. Înainte de a depune reclamația trebuie să Vă asigurați dacă toate operațiunile descrise în manualul de utilizare au fost executate corect.
- Sesizați imediat reclamația, cel mai bine în termen de 7 zile de la data la care ați observat defectul produsului. Utilizatorul care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil nu este un consumator, pierde garanția pentru Produs dacă reclamația nu depune în termen de până de 7 zile.
- Sesizarea reclamației se face de ex. la. la punctul de cumpărare a Produsului, la service-ul de garanție sau se poate trimite în scris pe adresa: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
- Utilizatorul poate să depună reclamația prin formularul accesibil pe pagina de internet www.dedra.pl. ("Formular pentru sesizarea reclamației cu titlu de garanție").
- Adresele service-urilor de garanție din fiecare stat sunt accesibile pe pagina www.dedra.pl. Dacă service-ul lipsește în statul adecvat, trimiteți sesizările de reclamație cu titlu de garanție pe adresa: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polonia).
- Luând în considerare siguranța Utilizatorului se interzice utilizarea Produsului defect.
- Atenție!!! Utilizarea Produsului defect este periculos pentru sănătatea și viața Utilizatorului.
- Executarea obligațiilor rezultate din garanție va avea loc în termen de 14 zile lucrătoare, calculate de la data furnizării de către Utilizator a Produsului reclamat.
- Înainte de furnizare a Produsului reclamat se recomandă curățirea acestuia. Se recomandă de a se asigura bine Produsul împotriva distrugerii în timpul transportului (se recomandă să trimiteți produsul reclamat în ambalajul original).
- Perioada de garanție va fi prelungită cu durata în care, din cauza defectului Produsului acoperit de garanție Utilizatorul nu l-a putut să-l utilizeze,

Garanția nu oprește, nu limitează nu suspendează drepturile Utilizatorului rezultate din dispozițiile privind garanția pentru vicle produsului vândut.

DE Inhaltsverzeichnis

- Fotos und Zeichnungen
- Detaillierte Sicherheitsvorschriften
- Beschreibung des Gerätes
- Bestimmung des Gerätes
- Benutzungsbeschränkung
- Technische Daten
- Vorbereitung zur Arbeit
- Anschluss an das Versorgungsnetz
- Einschalten des Gerätes
- Benutzung des Gerätes
- Laufende Bedientätigkeiten
- Ersatzteile und Zubehör

13. Eigenständiges Beseitigen der Störungen

14. Lieferumfang des Gerätes

15. Benutzerinformation über die Entsorgung der elektrischen und elektronischen Geräte

16. Garantiekarte

Die Konformitätserklärung befindet sich beim Hersteller. Um eine Konformitätserklärung zu erhalten, wenden Sie sich bitte an Dedra Exim Sp. Z oo. z o.o.



WARNING. Alle mit versehenen Warnungen und alle Hinweise gründlich lesen.

Bei Nichtbeachten der folgenden Warnungen und Sicherheitshinweise kann es zum elektrischen Schlag, einem Brand oder ernsthaften Verletzungen kommen.

Alle Warnungen und Hinweise für den künftigen Gebrauch aufbewahren.

Die Nichtbeachtung der folgenden Warn- und Sicherheitshinweise kann zu einem elektrischen Schlag, Brand oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Warnhinweise und Bedienungsanleitungen zum späteren Gebrauch auf.



Das Gerät der SAS+ALL-Serie wurde so konzipiert, dass es nur mit Ladegeräten und Batterien der SAS+ALL-Serie funktioniert.

Der Li-Ionen-Akku und das Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten und müssen separat erworben werden. Die Modelle DED6907HL haben eine zusätzliche Funktion der 230-V-Netzversorgung unabhängig von der Batterie. Die Verwendung von anderen als den für das Gerät vorgesehenen Akkus und Ladegeräten führt zum Erlöschen der Garantie.

2. Detaillierte Sicherheitsvorschriften

- Lampen dürfen nur von qualifizierten Personen repariert werden, die über entsprechende, bestätigte Qualifikationen verfügen.
- Modifizieren oder modifizieren Sie keine Lampen.
- Reinigen Sie die Lampe vor dem Anschließen an die Stromversorgung von Schmutz (insbesondere von Öl und anderen Flüssigkeiten) und wischen Sie sie trocken.
- Verwenden Sie die Lampe an Orten, an denen absolute Sicherheit geboten ist (Feuer, Strom usw.).
- Betreiben Sie die Lampe nicht mit einer beschädigten Abdeckung, sondern ersetzen Sie die Abdeckung durch eine neue. Verwenden Sie die Lampe nicht ohne Abdeckung.
- Wenn die Lampe mit einem Ladegerät ausgestattet ist, verwenden Sie nur das Original-Ladegerät.
- Die Emission von Licht kann Augenreizungen oder -schäden verursachen. Schauen Sie daher nicht direkt in die LED-Lampe.
- Verwenden Sie die Lampe nicht in der Nähe von Wärmequellen.
- Verwenden Sie die Lampe nicht in Werkstatkanälen.
- Die Lampe ist nicht für den Betrieb mit einem Dimmer geeignet. Verwenden Sie keine Dimmer.
- Verwenden Sie die Lampe nicht in der Nähe von offenen Flammen bei hohen Temperaturen.
- Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, verwenden Sie kein Wasser oder Reinigungsmittel
- Die Lichtquelle ist nicht veränderbar. Wenn der Lebenszyklus der Lichtquelle endet, ersetzen Sie die Lampe durch eine neue.



Selbst wenn das Gerät gemäß der Bedienungsanleitung verwendet wird, ist es jedoch unmöglich, den mit der Konstruktion und dem Zweck des Geräts verbundenen Risikofaktor vollständig zu eliminieren. Insbesondere treten folgende Risiken auf:

- Augenreizung oder -schädigung

3. Beschreibung des Gerätes

1. Drehknopf der Halterung, 2. Schalter, 3. Batteriefach, 4. Drehknopf der Halterung, 5. Halterung, 6. Netzkabel mit Stecker (DED6907HL), 7. Handgriff, 8. Seiten-Paneele, 9. Haupt-Paneel.

4. Bestimmung des Gerätes

Eine Werkstattlampe ist eine tragbare Lichtquelle. Die Lampe ist für den Innen- und Außenbereich konzipiert. Dank seiner Konstruktion funktioniert sie in Werkstätten während der Autoreparatur, bei der Wartung von Maschinen usw. gut. Die Lampe ist resistent gegen Staub, Wasser und Chemikalien. Die Verwendung von energiesparenden LEDs führt dazu, dass sich die Lampe nicht erwärmt, sie ist widerstandsfähig gegen mechanische Erschütterungen und ihre Lebensdauer ist länger als bei herkömmlichen Lichtquellen.

Es ist zugelassen, das Gerät bei Renovierungs- und Bauarbeiten, in Reparaturwerkstätten, bei Hobbyarbeiten unter gleichzeitiger Beachtung der Bedienungsbedingungen und zulässigen Arbeitsbedingungen, die in der Bedienungsanleitung enthalten sind, zu benutzen.

5. Gebrauchsbeschränkungen

Verwenden Sie die Lampe nicht im Freien. Die Lampe sollte nicht die einzige Lichtquelle sein.

Das Gerät darf nur in Übereinstimmung mit den nachstehend aufgeführten „Zulässigen Arbeitsbedingungen“ benutzt werden.

Eigenständige Änderungen am mechanischen und elektrischen Bau, jegliche Modifikationen, Bedientätigkeiten, die in der Bedienungsanleitung nicht beschrieben sind, werden als rechtswidrig behandelt und ziehen den sofortigen Verlust der Garantierechte nach sich und die Übereinstimmungsbescheinigung verliert ihre Gültigkeit.

Eine bestimmungswidrige bzw. Bedienungsanleitungswidrige Benutzung zieht den sofortigen Verlust der Garantierechte nach sich.

Zulässige Arbeitsbedingungen

Vor Feuchtigkeit und Niederschlag schützen.
Batterieladetemperaturbereich 10 - 30 ° C
Nicht Temperaturen über 45 ° C aussetzen

6. Technische Daten

Modell	DED6907	DED6907HL
Versorgungsspannung [V]	18 DC	18 DC/230
Nennleistung [W]	25	25/45
Lichtstrom [lm]	2700	2250/4000
Beleuchtungsmodi	25% / 50% / 75% / 100%	
Farbtemperatur [K]	6500	6500
PF-Leistungsfaktor		
Farbwiedergabeindex CRI	>80	>80
Haltbarkeit [h]	30000	30000
Anzahl der Ein-/Ausschaltzyklen	15000	15000
Zulässige Betriebstemperatur [°]	40	40
Nom. Abstrahlwinkel [°]	120	120
Lampenaufwärmzeit auf 60 % des vollen Lichtstroms [s]	<1	<1
Verdunkelung	-	-
Sicherheitsstufe	IP54	IP54

7. Vorbeurteilung zur Arbeit

ACHTUNG Das Gerät ist Teil der SAS+ALL-Leitung. Vervollständigen Sie daher das Gerät, bestehend aus Gerät, Akku und Ladegerät.

ACHTUNG Die in diesem Abschnitt beschriebenen Tätigkeiten sollten bei vom Stromnetz getrenntem Gerät durchgeführt werden (gilt für DED6907HL).

Montage des Akkus

Legen Sie den Akku in das Fach (Abb. A, 3) ein - setzen Sie ihn vollständig ein, achten Sie darauf, dass die Akkuverriegelung ein versehentliches Herausrutschen während des Betriebs verhindert.

Anschließen des Netzkabels (nur DED6907HL)

Im hinteren Teil des Gehäuses befindet sich eine Steckdose. Stecken Sie das Netzkabel in die Steckdose.

Lampeneinstellung

Die Lampe kann auf einer ebenen Fläche aufgestellt oder an einem Stativ befestigt werden. Um den Lichtstrahl des Scheinwerfers richtig auszurichten, muss dieser im richtigen Winkel eingestellt werden. Das Gerät ist betriebsbereit. Lampen können auf einem Stativ montiert werden. Um die Lampe auf einem Stativ zu montieren, verwenden Sie einen Adapter.

8. Verbinden mit dem Netzwerk

Bevor Sie das Gerät an eine Stromquelle anschließen, vergewissern Sie sich, dass die Versorgungsspannung mit dem auf dem Typenschild angegebenen Wert übereinstimmt.

Die Stromversorgungsinstallation sollte in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen für elektrische Installationen ausgeführt werden und die Sicherheitsanforderungen erfüllen. Die Installation sollte von einem autorisierten Elektriker durchgeführt werden.

Die Parameter des Mindestquerschnitts der Drähte in der Elektroinstallation und des Sicherungsnennwerts in Abhängigkeit von der Geräteleistung sind in der Tabelle angegeben. Achten Sie bei der Verwendung von Verlängerungskabeln darauf, dass der Querschnitt des Kabels nicht kleiner ist als der des Netzkabels des Geräts. Verwenden Sie keine beschädigten Verlängerungskabel.

Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es während der Arbeit keinen Schnittverletzungen ausgesetzt ist.

Überprüfen Sie regelmäßig den technischen Zustand des Netzkabels. Ziehen Sie nicht am Netzkabel.

Geräteleistung [W]	Mindestleiterquerschnitt [mm ²]	Mindestwert der Sicherung Typ C [A]
do 700	0,75	8

9. Einschalten des Gerätes

ACHTUNG Bevor Sie das Gerät starten, müssen Sie unbedingt die im Kapitel "Vorbereiten der Arbeiten" beschriebenen Maßnahmen durchführen.

Zum Ein- und Ausschalten des Gerätes verwenden Sie den Schalter am Gerätegehäuse (Abb. A, 2). Bei der Lampe DED6907 ist der Netzschalter auch der Schalter der Helligkeitsmodi. Aufeinanderfolgendes Drücken des Schalters ändert die Helligkeit der Lampe, bis sie wieder ausgeschaltet wird.

Die Lampen DED6907HL können aus dem Akku oder aus dem 230-V-Netz betrieben werden. Die Stromversorgung wird geändert, indem der Schalter in die Akku- oder Netzposition geschaltet wird (Abb. A, 2).

10. Benutzung des Gerätes

Stellen Sie die Lampe auf eine flache, ebene Oberfläche. Schalten Sie es mit dem Schalter ein. Richten Sie den Lichtstrahl auf die Stelle, die belichtet werden muss.

Verwendung eines Stativs

Die Lampe kann auf ein Stativ gestellt werden (wir empfehlen die Verwendung der Stativ DED6908 und DED6909). Gewindestift in die Bohrung des Stativs stecken, Lampe auf das Stativ schrauben. Stellen Sie das Stativ auf eine flache, ebene Oberfläche.

Um die Lichtquelle auszuschalten, drücken Sie die Schaltertaste, bis die Beleuchtung vollständig ausgeschaltet ist.



Die Lichtemission kann Ihr Augenlicht reizen oder schädigen, schauen Sie deshalb nicht direkt in die leuchtende LED-Leuchte.

11. Laufende Bedienungstätigkeiten



Alle Bedientätigkeiten sind beim aus der Steckdose herausgezogenen Stecker auszuführen.

Nach jedem Gebrauch:

- Ziehen Sie den Akku ab, um ein versehentliches Einschalten durch Unbefugte oder bei der Handhabung zu verhindern.
- Ziehen Sie beim DED6907HL zusätzlich den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät im 230V-Netzbetrieb verwenden.
- Verwenden Sie ein weiches, feuchtes Tuch, um die Leuchte zu reinigen. Verwenden Sie keine Chemikalien.

Aufbewahrung und Transport

Wenn das Gerät nicht benutzt wird, sollte es getrennt von der Stromquelle, außerhalb der Reichweite von Kindern, an einem trockenen und gut belüfteten Ort gelagert werden. Das Gerät und die anderen im Lieferumfang aufgeführten Elemente sollten möglichst in der Originalverpackung transportiert werden, so dass sie keinen schädlichen Umgebungsbedingungen ausgesetzt sind, wie z.B.: Feuchtigkeit, Niederschlag, hohe Temperatur (über 50°C), Druck, der zu mechanischen Beschädigungen führen kann und andere, die negative Auswirkungen haben können.

12. Ersatzteile und Zubehör

Ein Gerät aus der SAS+ALL-Serie kann mit jedem Akku aus der SAS+ALL-Serie ausgestattet werden. Für die Auswahl des richtigen Akkus und Ladegeräts sowie des passenden Stativs empfehlen wir Ihnen das Angebot von Dedra Exim unter www.dedra.pl. Es wird empfohlen, die Stative des DedraEXI-Angebots Modelle DED6908 mit 1m Höhe oder DED6909 mit 1,5m Höhe zu verwenden. Zwecks Einkaufs von Ersatzteilen und Zubehör muss man sich mit dem Service von Dedra Exim in Verbindung setzen. Die Kontaktdaten finden Sie auf der 1. Seite der Bedienungsanleitung.

Bei Bestellung der Ersatzteile bitten wir um die Angabe der Nummer der Partie, die auf dem Betriebsschild angegeben ist, sowie die Teilnummer aus der Zusammenstellungszeichnung.

Während der Garantielaufzeit werden Reparaturen nach den in der Garantiekarte angegebenen Grundsätzen ausgeführt. Die reklamierte Ware bitten wir dort zur Reparatur abzugeben, wo sie gekauft wurde (der Verkäufer ist dazu verpflichtet, das reklamierte Produkt entgegenzunehmen), an den Zentralservice von Dedra Exim zu übersenden oder an den dem Wohnort nächstliegenden Service (die Liste der Servicestellen finden Sie auf der Internetseite www.dedra.pl) zu übersenden. Wir bitten Sie höflich, die ausgefüllte Garantiekarte beizufügen. Nach Ablauf der Garantiezeit werden Reparaturen durch den Zentralservice ausgeführt. Ein beschädigtes Produkt ist an den Service zu übersenden (die Versandkosten trägt der Benutzer).

13. Selbständige Fehlerbeseitigung



Achtung! Vor selbstständiger Beseitigung der Störungen trennen Sie den Winkelschleifer von der Stromversorgung und versichern sich dass dieser nicht funktioniert.

Problem	Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht.	Der Akku ist entladen.	Überprüfen Sie den Ladezustand der Batterie und laden Sie sie auf.
	Der Akku ist schlecht angeschlossen	Überprüfen und korrigieren Sie den Batterieanschluss.
	Der Akku ist beschädigt	Ersetzen Sie die Batterie durch eine funktionierende.
	Beschädigter Schalter	Gerät zur Wartung übergeben.
	Beschädigte Lichtquellen	Gerät zur Wartung übergeben
	Keine 230V-Netzversorgung (nur für DED6907HL)	Prüfen Sie, ob die Leuchte mit dem Akku 18V SAS +ALL funktioniert. Prüfen Sie, ob die 230V-Netzspannung vorhanden ist.

14. Lieferumfang des Gerätes

1. Werkstattleuchte DED6907 oder DED6907HL - 1 St

15. Nutzerinformationen über die Abgabe von gebrauchten Elektro- und Elektronik-altgeräten (betrifft Haushalte)



Das hier abgebildete Symbol auf Produkten oder auf der beigelegten Dokumentation informiert, dass man gebrauchte Elektro- und Elektronik-Altgeräte nicht mit dem Haushaltsmüll wegwerfen darf. Das richtige Verhalten im Falle von Beseitigung, erneuter Benutzung oder Recycling von Unterbauelementen besteht in der Übergabe von gebrauchten Elektro- und Elektronik-Altgeräten an Fachabnahmepunkte, wo sie kostenlos abgenommen werden. Informationen über die Fachabnahmepunkte bekommen Sie bei der lokalen Behörde.

Die richtige Verwertung der Geräte erlaubt wichtige Rohstoffe zu behalten und die negative Einwirkung auf die Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden. Die unsachgemäße Verwertung wird mit Strafen laut den entsprechenden Lokalvorschriften bestraft.

Nutzer in den EU-Ländern

Wenn Sie die Elektro- und Elektronische Geräte abgeben möchten, melden Sie sich bitte einem nächst gelegenen Verkaufspunkt oder bei dem Lieferanten, der Ihnen weitere Informationen erteilt.

Das Entsorgen von Abfällen in Ländern außerhalb der EU

Dieses Symbol betrifft nur EU-Länder.

Wenn Sie die Elektro- und Elektronische Geräte abgeben möchten, melden Sie sich bitte einem nächst gelegenen Verkaufspunkt oder bei dem Lieferanten, der Ihnen weitere Informationen erteilt.

Garantiekarte

Für

Katalognummer:

Lotnummer:
(im Weiteren **Produkt** genannt)

Kaufdatum des Produkts:

Stempel des Verkäufers

Stempel des Verkäufers

Datum und Unterschrift des Verkäufers:

Erklärung des Benutzers:

Ich bestätige, dass ich über die Bedingungen der Garantie sowie Folgen der Nichtbeachtung von den in der Bedienungsanleitung und Garantiekarte enthaltenen Anweisungen informiert wurde. Die Bedingungen dieser Garantie sind mir bekannt, was ich mit meiner eigenhändigen Unterschrift bestätige:

.....
Datum und Ort

.....
Unterschrift des Käufers

I. Haftung für das Produkt:

1. **Garant** - DEDRA EXIM sp. z o.o. mit Sitz in Pruszków, Adresse: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Reg.-Nr. KRS 0000062517, Amtsgericht für Warschau, XIV Wirtschaftsabteilung des Nationalen Gerichtsregisters, Steuernummer 527-020-49-33, Stammkapital: 100 980.00 zł.
2. Zu den in dieser Garantiekarte bestimmten Bedingungen erteilt der Garant hiermit Garantie für das Produkt, das vom Vertrieb des Garants stammt.
3. Die Garantiehaftung umfasst nur Mängel, deren Entstehung auf die im Produkt zum Zeitpunkt seiner Aushändigung dem Benutzer enthaltenen Fehler zurückzuführen ist.
4. Im Rahmen der Garantie gewinnt der Benutzer das Recht zur kostenlosen Reparatur des Produkts, soweit der Mangel innerhalb der Garantiezeit offenbart wurde. Die Art und Weise, auf die das Produkt repariert wird (Methode der Reparatur) wird vom Garanten bestimmt. Falls der Garant feststellt, dass die Reparatur nicht möglich ist, behält sich der Garant das Recht vor, das mangelhafte Element oder das ganze Produkt gegen ein freies von Mängeln zu tauschen, den Preis des Produkts zu mindern oder vom Vertrag abzutreten.
5. Gegenüber einem Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 Zivilgesetzbuch ist, ist die Schadensersatzhaftung des Garanten für die sich aus dieser Garantie ergebenden und/oder im Zusammenhang mit ihrer Erteilung und Ausübung stehenden Schäden, ohne Rücksicht auf den Rechtstitel, maximal auf den Wert des mangelhaften Produkts begrenzt.

II. Garantiezeit:

Elemente des Produkts, die mit der Garantie umfasst sind	Dauer des Garantieschutzes
Werkstattlampe	24 Monate ab dem Kaufdatum des Produkts das auf dieser Garantiekarte angegeben ist

III. Bedingungen der Inanspruchnahme der Garantie:

1. Vorlegung der ausgefüllten Garantiekarte vom Benutzer sowie Glaubhaftmachung der Kaufumstände vom Benutzer, z.B. durch Vorlegung eines Kassenbelegs, einer Rechnung, usw. Damit die Reklamation reibungslos durchgeführt werden kann, wird es empfohlen, dass der Benutzer alle in dem "Lieferumfang" genannten Elemente, der in der Bedienungsanleitung beschrieben wurde, zusammen mit dem Produkt zur Reklamation abgibt.
2. Beachtung der in der Bedienungsanleitung und Garantiekarte enthaltenen Anweisungen vom Benutzer.
3. Die Garantie umfasst nur das Gebiet der Republik Polen und der EU.
4. Die Garantie umfasst nicht die Mängel des Produkts, die infolge von folgenden Ursachen entstanden sind:
 - a) Nichtbeachtung der in der Bedienungsanleitung bestimmten Bedingungen vom Benutzer, insbesondere in Bezug auf richtige Nutzung, Wartung und Reinigung;
 - b) Verwendung von Reinigungs- oder Wartungsmitteln vom Benutzer, die im Widerspruch zu der Bedienungsanleitung stehen;
 - c) Unrichtige Aufbewahrung und unrichtiger Transport des Produkts vom Benutzer;
 - d) Eigenmächtige Veränderungen und/oder Umbauten am Produkt vom Benutzer, die mit dem Garant nicht abgestimmt wurden;
 - e) Verwendung von Betriebsmaterialien und Ersatzteilen vom Benutzer, die im Widerspruch zu der Bedienungsanleitung stehen.
5. Der Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 Zivilgesetzbuch ist, verliert Garantieansprüche für das Produkt, an dem:
 - a) Seriennummer, Datumsangaben und Typenschilder vom Benutzer entfernt, verändert oder beschädigt wurden;

- b) Plomben vom Benutzer beschädigt wurden oder Spuren des Hantierens an ihnen tragen.

6. **Achtung!** Die mit täglicher Bedienung des Produkts verbundenen Tätigkeiten, die sich u.a. aus der Bedienungsanleitung ergeben, sind vom Benutzer auf eigene Rechnung und eigene Kosten auszuführen.

IV. Reklamationsverfahren:

1. Falls unrichtige Arbeit des Produkts festgestellt wird, soll man sich vor der Anmeldung der Reklamation vergewissern, dass alle insbesondere in der Bedienungsanleitung bestimmten Bedientätigkeiten richtig ausgeführt wurden.
2. Die Reklamation soll man unverzüglich, am besten innerhalb von 7 Tagen ab Feststellung des Mangels am Produkt anmelden. Der Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 Zivilgesetzbuch ist, verliert Garantieansprüche für das Produkt, im Falle, wenn die Reklamation nicht innerhalb von 7 Tagen angemeldet wird.
3. Die Reklamation kann u.a. am Verkaufsort, an dem das Produkt gekauft wurde, beim Garantieservice oder schriftlich auf folgende Adresse angemeldet werden: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Der Benutzer kann die Reklamation unter Verwendung des Formulars anmelden, das auf der Internet www.dedra.pl zugänglich ist. ("Formular zur Anmeldung der Reklamation aufgrund der Garantie").
5. Die Adressen von Garantieservice-Stellen für jeweilige Länder sind auf der Internetseite www.dedra.pl zugänglich. Im Falle, wenn keine Garantieservice-Stelle im jeweiligen Land vorhanden ist, soll man die Reklamationsanmeldung aufgrund der Garantie an folgende Adresse richten: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).
6. Im Hinblick auf die Sicherheit des Benutzers ist die Nutzung eines mangelhaften Produkts untersagt.
7. Achtung!!! Nutzung eines mangelhaften Produkts gefährdet der Gesundheit und dem Leben des Benutzers.
8. Erfüllung der sich aus der Garantie ergebenden Pflichten erfolgt innerhalb von 14 Werktagen ab der Rückgabe des beanstandeten Produkts vom Benutzer.
9. Vor der Rückgabe des mangelhaften Produkts zur Reklamation soll man es reinigen. Das beanstandete Produkt soll sorgfältig vor möglichen Beschädigungen während des Transports abgesichert werden (es wird empfohlen das beanstandete Produkt in Originalverpackung zu bringen).
10. Die Garantiezeit wird um die Zeit verlängert, in der der Benutzer das mit der Garantie umfasste Produkt infolge des Mangels nicht benutzen konnte.

Die sich aus den Vorschriften über die Gewährleistung für Mängel von verkauften Sachen ergebenden Rechte des Benutzers werden von dieser Garantie weder ausgeschlossen noch eingeschränkt oder eingestellt.

Dedra Exim Sp. z o.o.
ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków
Tel. +48 22 73 83 777, fax +48 22 73 83 779
www.dedra.pl, serwis@dedra.pl

Adnotacje o dokonanych naprawach / Záznamy o provedených opravách / Piezīmes par veikto remontu / Feljegyzések az elvégzett javításokról / Annotatiões des reparatiões realizadas / Anotaciones de las reparaciones realizadas / Mentiiuni cu privire la reparatiile efectuate / Aantekeningen over uitgevoerde reparaties / Vermerke über ausgeführte reparaturen

[illegible]